

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

Kommissionens forordning (EF) nr. 700/2001 af 6. april 2001 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	1
Kommissionens forordning (EF) nr. 701/2001 af 6. april 2001 om åbning af licitation nr. 39/2001 EF over vinalkohol med henblik på nye industrielle anvendelser	3
Kommissionens forordning (EF) nr. 702/2001 af 6. april 2001 om åbning af en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 47 000 tons blød hvede, som det svenske interventionsorgan ligger inde med	5
* Kommissionens forordning (EF) nr. 703/2001 af 6. april 2001 om fastlæggelse af de aktive stoffer i plantebeskyttelsesmidler, som skal vurderes i anden fase af arbejdsprogrammet som omhandlet i artikel 8, stk. 2, i Rådets direktiv 91/414/EØF og om revision af listen over rapporterende medlemsstater for disse stoffer ...	6
* Kommissionens forordning (EF) nr. 704/2001 af 6. april 2001 om ændring af forordning (EF) nr. 2300/97 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1221/97 om almindelige regler for anvendelsen af foranstaltninger til forbedring af produktionen og afsætningen af honning	14
Kommissionens forordning (EF) nr. 705/2001 af 6. april 2001 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2281/2000 omhandlede licitation	15
Kommissionens forordning (EF) nr. 706/2001 af 6. april 2001 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middalkornet ris og sleben langkornet ris A inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2282/2000 omhandlede licitation	16
Kommissionens forordning (EF) nr. 707/2001 af 6. april 2001 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middalkornet ris og sleben langkornet ris A inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2283/2000 omhandlede licitation	17
Kommissionens forordning (EF) nr. 708/2001 af 6. april 2001 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2284/2000 omhandlede licitation	18

Rådet

2001/280/EF:

- * **Afgørelse nr. 2/2001 truffet af Associeringsrådet EU-Litauen den 22. februar 2001 om vedtagelse af gennemførelsesbestemmelser til reglerne om statsstøtte i artikel 64, stk. 1, nr. iii), og stk. 2, jf. artikel 64, stk. 3, i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Litauen på den anden side** 19

Kommissionen

2001/281/EF:

- * **Kommissionens beslutning af 28. marts 2001 om midlertidig handel med frø af visse arter, der ikke opfylder kravene i Rådets direktiv 66/401/EØF, 66/402/EØF og 69/208/EØF (meddelt under nummer K(2001) 784)** 23

2001/282/EF:

- * **Kommissionens beslutning af 6. april 2001 om anden ændring af beslutning 2001/223/EF om beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Nederlandene ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2001) 1081)** 27

2001/283/EF:

- * **Afgørelse nr. 1/2001 truffet af Toldsamarbejdsudvalget EF-Tyrkiet den 28. marts 2001 om ændring af afgørelse nr. 1/96 om gennemførelsesbestemmelser til afgørelse nr. 1/95 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet** 31

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 700/2001
af 6. april 2001
om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og ud fra følgende betragtninger:

(1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

(2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. april 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. april 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 6. april 2001 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangs-
prisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi	
0702 00 00	052	94,9	
	204	68,7	
	212	117,1	
	999	93,6	
0707 00 05	052	111,6	
	628	144,3	
	999	128,0	
0709 90 70	052	106,5	
	204	59,9	
	999	83,2	
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	77,5	
	204	45,1	
	212	43,7	
	220	57,2	
	600	54,7	
	624	56,9	
	999	55,8	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	96,1	
	400	102,8	
	404	88,6	
	508	90,1	
	512	90,7	
	528	90,6	
	720	97,9	
	804	113,8	
	999	96,3	
	0808 20 50	388	78,3
		512	87,9
528		77,4	
999		81,2	

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2000 (EFT L 243 af 28.9.2000, s. 14). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 701/2001**af 6. april 2001****om åbning af licitation nr. 39/2001 EF over vinalkohol med henblik på nye industrielle anvendelser**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

Artikel 1

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for vin ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2826/2000 ⁽²⁾,

Der sælges ved licitation nr. 39/2001 EF vinalkohol med henblik på nye industrielle anvendelser. Alkoholen hidrører fra de i artikel 35, 36 og 39 i forordning (EØF) nr. 822/87 og i artikel 27 i forordning (EF) nr. 1493/1999 omhandlede destillationer og opbevares hos det franske interventionsorgan.

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1623/2000 af 25. juli 2000 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 om den fælles markedsordning for vin for så vidt angår markedsmekanismer ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 545/2001 ⁽⁴⁾, særlig artikel 80, og

Der skal sælges en mængde på 100 000 hl ren alkohol (100 % vol.) Beholdernes numre, oplagingsstederne og mængden af ren alkohol (100 % vol.), i hver beholder er anført i bilaget.

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 2

(1) Forordning (EF) nr. 1623/2000 fastsætter bl.a. gennemførelsesbestemmelser for afsætningen af lagre af alkohol som hidrører fra destillationer omhandlet i artikel 27, 28 og 30 i forordning (EF) nr. 1493/1999, og som interventionsorganerne ligger inde med.

Salget gennemføres i overensstemmelse med artikel 79, 81, 82, 83, 84, 85, 95, 96, 97, 100 og 101 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og artikel 2 i forordning (EF) nr. 2799/98.

(2) Der bør gennemføres licitationer over vinalkohol med henblik på nye industrielle anvendelser for at reducere lagrene af EF-vinalkohol og muliggøre gennemførelsen af industrielle projekter af begrænset omfang i Fællesskabet eller forarbejdning til varer bestemt til eksport til industriel anvendelse. Den EF-vinalkohol, som medlemsstaterne oplagrer, består af mængder, der hidrører fra destillationer i henhold til artikel 35, 36 og 39 i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1677/1999 ⁽⁶⁾, og artikel 27 og 28 i forordning (EF) nr. 1493/1999.

Artikel 3

Buddene skal indgives til det interventionsorgan, der ligger inde med den pågældende alkohol: Onivins-Libourne, Délégation nationale, 17, avenue de la Ballastière, BP 231, F-33505 Libourne Cedex (tlf. (33) 557 55 20 00, telex 57 20 25, fax (33) 557 55 20 59) eller fremsendes til dette interventionsorgan pr. anbefalet brev.

(3) Siden Rådets forordning (EF) nr. 2799/98 af 15. december 1998 om den agromonetære ordning for euroen ⁽⁷⁾, skal budpriserne og sikkerhedsstillelsen angives i euro og betalinger foretages i euro.

Buddene skal være indeholdt i en forsegleet kuvert, der er forsynet med angivelsen »Bud — licitation nr. 39/2001 EF med henblik på nye industrielle anvendelser«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til det pågældende interventionsorgan.

Buddene skal være det pågældende interventionsorgan i hænde senest den 27. april 2001, kl. 12.00 (belgisk tid).

(4) Der bør for indgivelsen af bud fastsættes minimumspriser, der er differentieret efter endelig anvendelseskategori.

Hvert bud skal være ledsaget af et bevis for, at der over for det pågældende interventionsorgan, der ligger inde med den pågældende alkohol, er stillet en deltagelsessikkerhed på 4 EUR/hl ren alkohol (100 % vol.).

(5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

Artikel 4

Buddene skal have en minimumspris på 7,5 EUR/hl for ren alkohol (100 % vol.) bestemt til fremstilling af bagegær, 7,5 EUR/hl for ren alkohol (100 % vol.) bestemt til fremstilling af kemiske produkter af amin- og kloraltypen til eksport og 7,5 EUR/hl for ren alkohol (100 % vol.) bestemt til andre industrielle anvendelser.

⁽¹⁾ EFT L 179 af 14.7.1999, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 328 af 23.12.2000, s. 2.

⁽³⁾ EFT L 194 af 31.7.2000, s. 45.

⁽⁴⁾ EFT L 81 af 21.3.2001, s. 21.

⁽⁵⁾ EFT L 84 af 27.3.1987, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 199 af 30.7.1999, s. 8.

⁽⁷⁾ EFT L 349 af 24.12.1998, s. 1.

Artikel 5

Formaliteterne for udtagning af prøver er fastlagt i artikel 98 i forordning (EF) nr. 1623/2000. Prisen for prøverne er 10 EUR pr. liter.

Interventionsorganet skal levere alle nødvendige oplysninger om den alkohol, der er sat til salg.

Artikel 6

Sikkerheden for korrekt gennemførelse er på 30 EUR/hl ren alkohol (100 % vol.).

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. april 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

LICITATION Nr. 39/2001 EF OVER ALKOHOL MED HENBLIK PÅ NYE INDUSTRIELLE ANVENDELSER

Oplagringssted, mængde og egenskaber for den alkohol, der sælges

Medlemsstat	Sted	Beholder- nummer	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EØF) nr. 822/87 og (EF) nr. 1493/1999 Artikel	Alkoholtype	Alkohol- indhold (% vol.)
Frankrig	Deulep Boulevard Chanzy F-30800 Saint Gilles du Gard	228	3 720,00	35	Rå	+ 92 %
		228	10 025,00	27	Rå	+ 92 %
	Onivins-Longuefuye F-53200 Longuefuye	3	21 390,00	35	Rå	+ 92 %
		16	3 435,00	39	Rå	+ 92 %
		18	21 070,00	39	Rå	+ 92 %
		17	17 835,00	39	Rå	+ 92 %
		21	6 565,00	36	Rå	+ 92 %
	Onivins-Port-la-Nouvelle Avenue Adolphe Turrel BP 62 F-11210 Port-la-Nouvelle	16	11 295,00	36	Rå	+ 92 %
		12	4 405,00	36	Rå	+ 92 %
		12	260,00	35	Rå	+ 92 %
	Tilsammen		100 000			

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 702/2001**af 6. april 2001****om åbning af en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 47 000 tons blød hvede, som det svenske interventionsorgan ligger inde med**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Procedurerne og betingelserne for salg af korn fra interventionsorganerne er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1630/2000⁽⁴⁾.
- (2) I den nuværende markedssituation vil det være hensigtsmæssigt at åbne en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 47 000 tons blød hvede, som det svenske interventionsorgan ligger inde med.
- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det svenske interventionsorgan iværksætter på de i forordning (EØF) nr. 2131/93 fastsatte betingelser en løbende licitation

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. april 2001.

vedrørende videresalg på det interne marked af 47 000 tons blød hvede, som det ligger inde med.

Artikel 2

1. Fristen for indgivelse af bud til den første dellicitation fastsættes til den 18. april 2001.
2. Fristen for indgivelse af bud til den sidste dellicitation udløber den 16. maj 2001.
3. Buddene indgives til det svenske interventionsorgan:

Statens Jordbruksverk
Vallgatan 8
S-551 82 Jönköping
Fax (+ 46-36) 19 05 46; 71 95 11

Artikel 3

Det svenske interventionsorgan giver senest onsdag i ugen efter udløbet af fristen for indgivelse af bud Kommissionen meddelelse om mængden og gennemsnitspriserne for de forskellige solgte partier.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 191 af 31.7.1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EFT L 187 af 26.7.2000, s. 24.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 703/2001

af 6. april 2001

om fastlæggelse af de aktive stoffer i plantebeskyttelsesmidler, som skal vurderes i anden fase af arbejdsprogrammet som omhandlet i artikel 8, stk. 2, i Rådets direktiv 91/414/EØF og om revision af listen over rapporterende medlemsstater for disse stoffer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/414/EØF af 15. juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 2001/21/EF ⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 451/2000 af 28. februar 2000 om de nærmere bestemmelser for iværksættelsen af anden og tredje fase af det arbejdsprogram, der er omhandlet i artikel 8, stk. 2, i direktiv 91/414/EØF ⁽³⁾, særlig artikel 5, stk. 2 og 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Producenter, som ønsker at sikre optagelsen i bilag I til direktiv 91/414/EØF af aktive stoffer, som allerede var på markedet den 26. juli 1993, og som var opført i bilag I til forordning (EF) nr. 451/2000, skulle underrette den pågældende rapporterende medlemsstat herom senest den 31. august 2000.
- (2) De rapporterende medlemsstater har meddelt Kommissionen, hvorvidt anmeldelserne kan accepteres på grundlag af kriterierne i bilag V, del 1, i forordning (EF) nr. 451/2000, jf. artikel 5, stk. 1, i samme forordning.
- (3) Kommissionen har sammen med Den Stående Komité for Planter sundhed endnu en gang gennemgået disse anmeldelser for at fastslå, om de rapporterende medlemsstater havde modtaget dem inden fristens udløb, og om de kan accepteres på grundlag af kriterierne.
- (4) Der bør derfor træffes beslutning om, hvilke aktive stoffer der skal evalueres inden for rammerne af denne forordning, og hvilke personer der er berettiget til at anmelde disse stoffer.
- (5) Udpegelsen af rapporterende medlemsstater for anden fase af arbejdsprogrammet som omhandlet i artikel 8, stk. 2, i direktiv 91/414/EØF blev fastlagt i artikel

4, stk. 1, og i bilag I til forordning (EF) nr. 451/2000. I betragtning af visse skævheder, som har vist sig efter gennemgangen af anmodningerne om optagelse i bilag I, bør rollen som anmelder af visse aktive stoffer overgå til en anden medlemsstat.

- (6) For at sikre, at gennemgangen som omhandlet i artikel 8, stk. 2, i direktiv 91/414/EØF kan blive afsluttet i rette tid, bør der også fastsættes en frist for indsendelsen til den rapporterende medlemsstat af de dossierer og andre tekniske eller videnskabelige oplysninger, som kræves i henhold til forordning (EF) nr. 451/2000.
- (7) Navn og adresse for producenter, der har indgivet anmeldelser, som opfylder ovennævnte betingelser, bør offentliggøres for at sikre, at der kan rettes henvendelse med henblik på indgivelse af fælles dossierer.
- (8) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Planter sundhed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Listen over aktive stoffer, der vil blive vurderet efter forordning (EF) nr. 451/2000, er fastlagt i kolonne A i bilag I til nærværende forordning.
2. Den medlemsstat, der er udpeget som rapporterende medlemsstat for hvert af de i stk. 1 omhandlede stoffer, er anført i kolonne B i bilag I i nærværende forordning ud for det tilsvarende aktive stof.
3. De producenter, der rettidigt har indgivet anmeldelse i henhold til forordningens artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 451/2000, er anført i kolonne C i bilag I til nærværende forordning ved hjælp af en tre- og eller fembogstavskode ud for det tilsvarende aktive stof. Navn og adresse for hver producent er for hver identifikationskode anført i bilag II til nærværende forordning.

⁽¹⁾ EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1.⁽²⁾ EFT L 69 af 10.3.2001, s. 17.⁽³⁾ EFT L 55 af 29.2.2000, s. 25.

Artikel 2

Fristen for indgivelse til den rapporterende medlemsstat af de dossierer og andre relevante oplysninger, der er omhandlet i forordning (EF) nr. 451/2000, artikel 5, stk. 4, litra c) og d), udløber den 30. april 2002.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. april 2001.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Liste over aktive stoffer (kolonne A), rapporterende medlemsstater (kolonne B) og anmeldernes identifikationskoder (kolonne C)

DEL A: CHOLINESTERASEHÆMMENDE

A	B	C
Navn	Rapporterende medlemsstat	Anmeldende producenter
Organiske fosfater		
Cadusafos	Grækenland	FMC
Diazinon	Portugal	MAK
Dichlorvos	Italien	DEN AMV UPL
Dimethoat	Det Forenede Kongerige	RIV SCC
Ethephon	Nederlandene	AVS-FR PHY SCC
Ethion	Frankrig	CHE
Ethoprophos	Det Forenede Kongerige	AVS-DE
Fenamiphos	Nederlandene	BAY
Fenitrothion	Det Forenede Kongerige	SUM
Isoxathion	Spanien	SAN
Malathion	Finland	CHE CEQ
Methidathion	Portugal	MAK NCP-PT
Mevinphos	Sverige	AMV
Monocrotophos	Italien	UPL
Naled	Frankrig	AMV
Oxydemeton-methyl	Frankrig	GWI OTF
Phorat	Det Forenede Kongerige	UPL
Phosalon	Østrig	AVS-DE
Phosmet	Spanien	GWI
Phosphamidon	Tyskland	UPL
Pirimiphos-methyl	Det Forenede Kongerige	ZEN
Tolclofos-methyl	Nederlandene	SUM
Trichlorfon	Spanien	CEQ
Carbamater		
Benfuracarb	Belgien	OTS
Carbaryl	Spanien	AVS-DE
Carbofuran	Belgien	DIA PHY FMC

A	B	C
Navn	Rapporterende medlemsstat	Anmeldende producenter
Carbosulfan	Belgien	FMC PPC
Formethanate	Italien	AVS-DE
Methiocarb	Det Forenede Kongerige	BAY
Methomyl	Det Forenede Kongerige	DPD-DE MAK
Oxamyl	Irland	DPD-DE
Pirimicarb	Det Forenede Kongerige	ZEN SDE
Propamocarb	Irland	AVS-FR CAG
Thiodicarb	Det Forenede Kongerige	AVS-DE
Triazamat	Det Forenede Kongerige	BAS-BE

DEL B

A	B	C
Navn	Rapporterende medlemsstat	Anmeldende producenter
1,3-dichloropropen	Spanien	BAS-BE DAS AGL UNI
1,3-dichloropropen (cis)	Spanien	BAS-BE
Captan	Italien	TOM IQV MAK
Clodinafop	Nederlandene	NCP-NL
Clopyralid	Finland	DAS BCL UPL
Cyanazin	Sverige	BAS-BE
Cyprodinil	Frankrig	NCP-FR
Dichlorprop-P	Danmark	PTF
Dimethenamid	Tyskland	BAS-DE
Dimethomorph	Tyskland	BAS-BE
Diuron	Danmark	DTF PHY MAK
Fipronil	Frankrig	AVS-FR
Folpet	Italien	MAK
Fosetyl	Frankrig	AVS-FR INA CAL PRO

A	B	C
Navn	Rapporterende medlemsstat	Anmeldende producenter
Glufosinat	Sverige	AVS-DE
Haloxypop-R	Danmark	DAS
Metconazol	Belgien	BAS-BE
Metribuzin	Tyskland	FSG CTX UPL BAY PPC
Prometryn	Grækenland	MAK
Pyrimethanil	Østrig	AVS-FR
Rimsulfuron	Tyskland	DPD-UK
Terbutryn	Tyskland	MAK
Tolyfluanid	Finland	BAY
Tribenuron	Sverige	DPD-DK
Triclopyr	Irland	DAS BCL
Trifluralin	Grækenland	DAS MAK PHY
Trinexapac	Nederlandene	NCP-NL
Triticonazol	Østrig	AVS-FR

BILAG II

Liste over anmeldernes identifikationskoder, navne og adresser

Kode Identifikation	Navn	Adresse
AGL	Agroquímicos de Levante SA	Polígono industrial Castilla Vial nº 5, s/n E-46380 Ceste (Valencia)
AMV	Amvac Chemical Corp.	Surrey Technology Centre 40 Occam Road The Surrey Research Park Guildford GU2 5YG Surrey United Kingdom
AVS-DE	Aventis Crop Science GmbH	Industriepark Hoechst, Gebäude K607 D-65926 Frankfurt am Main
AVS-FR	Aventis Crop Science	14-20, rue Pierre-Baizet — BP 9163 F-69263 Lyon Cedex 09
BAS-BE	BASF Brussels Regulatory Office	Chaussée de Tirlemont 105 B-5030 Gembloux
BAS-DE	BASF AG	Agrarzentrum, Postfach 120 D-67114 Limburgerhof
BAY	Bayer AG PF-E/Registrierung	Business Group Crop Protection Agricultural Center Protection D-51368 Leverkusen
BCL	Barclay Chemicals	Tyrellstown Way Damastown Industrial Estate Mulhuddart Dublin 15 Ireland
CAG	Chimac-Agriphar SA	Rue de Renory 26 B-4102 Ougrée
CAL	Calliope SA	Route d'Artix — BP 80 F-64150 Noguères
CEQ	Cequisa	Muntaner, 322, 1º 2ª E-08021 Barcelona
CHE	Cheminova Agro A/S	Postboks 9 DK-7620 Lemvig
CTX	Chemtox A/S	Pakhustorvet 4 DK-6000 Kolding
DAS	Dow Agro Sciences	Letcombe Laboratory Letcombe Regis Wantage OX12 9JT Oxfordshire United Kingdom
DEN	Denka International BV	Postbus 337 3770 AH Barneveld Nederland
DIA	Dianica sa	Route d'Artix, BP 80 F-64150 Noguères
DPD-UK	DuPont (UK) Limited	Wedgwood Way Stevenag SG1 4QN Hertfordshire United Kingdom
DPD-DK	DuPont Danmark A/S	Skøjtevej 26 Postboks 3000 DK-2770 Kastrup
DPD-DE	DuPont de Nemours GmbH	DuPont Str. 1, D-61352 Bad Homburg

Kode Identifikation	Navn	Adresse
DTF	The European Diuron Taskforce	c/o Ir. SD van Hoogstraten Poenaardlaan 7 B-3090 Overijse
FMC	FMC Europe NV	Avenue Louise 480, boîte 9 B-1050 Bruxelles
FSG	Feinchemie Schwebda	Straßburger Straße 5 D-37269 Eschwege
GWI	Gowan Internacional	Rua do Bom Jesus, 18-3.º Esq P-9050-028 Funchal
INA	Industrias Afrasa SA	Ciudad de Sevilla, 53 Polígono industrial Fuente del Jarro E-46988 Paterna (Valencia)
IQV	Industrias Químicas del Vallès	Av. de Rafael de Casanova, 81 E-08100 Mollet del Vallès (Barcelona)
MAK	Makhteshim Agan Intern. Coordination	Avenue Louise 283, boîte 7 B-1050 Bruxelles
NCP-FR	Novartis Agro SA	14, Bd. Richelieu BP 420 F-92845 Rueil-Malmaison
NCP-NL	Novartis Crop Protection AG	Novartis Agro Benelux BV Stepvelden 10 — Postbus 1048 4704 RM Roosendaal Nederland
NCP-PT	Novartis Agro Lda	Av. Duque d'Ávila, 141-6.º Esq. P-1050-081 Lisboa
OTF	Oxydemeton-methyl Task Force	Oxydemeton-methyl Task Force c/o United Phosphorus (Europe) Ltd Chadwick House, Birchwood Park Warrington WA3 6AE Cheshire United Kingdom
OTS	Otsuka Chemical Co. Ltd	London Representative Office Roman House, Wood Street London EC2Y 5BA United Kingdom
PHY	Phytorus SA	1 bis, rue du 8 mai 1945 F-77410 Claye-Souilly
PPC	Proplan Plant Protection Company, SL	Vía de las Dos Castillas, 11 Bloque 4, 2º A E-28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid)
PRO	Probelte SA	Ctra. Madrid, km 384,6 Polígono industrial El Tivo E-30100 Espinardo (Murcia)
PTF	2,4-DP-P (1988) Task Force	2,4-DP-P (1988) Task Force, c/o BASF Aktiengesellschaft, Agricultural Center, D-67114 Limburgerhof
RIV	Rivendell Consulting Ltd	Rivendell House Stamullen Co. Meath Ireland
SAN	Sankyo Company Ltd	ANA House 6-8 Old Bond St London W1X 3TA United Kingdom
SCC	SCC GmbH, Scientific Consulting Company	Chemische-Wissenschaftliche Beratung GmbH Mikroforum Ring 1 D-55234 Wendelsheim
SDE	Sundat (Europe) Limited	Molukkenstraat 200 1098 TW Amsterdam Nederland

Kode Identifikation	Navn	Adresse
SUM	Sumitomo Chemical Agro Europe SA	Parc d'Affaires de Crécy 2, rue Claude-Chappe F-69370 Saint-Didier-au-Mont-d'Or
TOM	Tomen France SA	18, avenue de l'Opéra F-75001 Paris
UNI	Uniroyal Chemical Ltd	Kennet House 4 Langley Quay Slough SL3 6EH Berkshire United Kingdom
UPL	United Phosphorus (Europe) Ltd	Chadwick House, Birchwood Park Warrington WA3 6AE Cheshire United Kingdom
ZEN	Zeneca Agrochemicals Regulatory Affairs D	Fernhurst Haslemere GU27 3JE Surrey United Kingdom

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 704/2001

af 6. april 2001

om ændring af forordning (EF) nr. 2300/97 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1221/97 om almindelige regler for anvendelsen af foranstaltninger til forbedring af produktionen og afsætningen af honning

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1221/97 af 25. juni 1997 om almindelige regler for anvendelsen af foranstaltninger til forbedring af produktionen og afsætningen af honning ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) 2070/98 ⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Gennemførelsesbestemmelserne for foranstaltningerne til forbedring af produktionen og afsætningen af honning blev fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2300/97 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1438/2000 ⁽⁴⁾.
- (2) Ifølge konklusionerne i beretningen fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet om anvendelsen af Rådets forordning (EF) nr. 1221/97 om almindelige regler for anvendelsen af foranstaltninger til forbedring af produktionen og afsætningen af honning ⁽⁵⁾, skal der indføres en forenklet forvaltning, så medlemsstaterne

hvert år kun kan forelægge eventuelle ændringer eller tilpasninger af det foregående års programmer.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2300/97 affattes således:

»1. Medlemsstaterne sender programmerne til Kommissionen hvert år inden den 15. april. Medlemsstaterne kan dog kun meddele eventuelle ændringer eller tilpasninger af det foregående års programmer.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. april 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 173 af 1.7.1997, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 265 af 30.9.1998, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 319 af 21.11.1997, s. 4.

⁽⁴⁾ EFT L 161 af 1.7.2000, s. 65.

⁽⁵⁾ KOM(2001) 70 endelig.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 705/2001

af 6. april 2001

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2281/2000 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1667/2000 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2281/2000 ⁽³⁾ blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 30. marts til den 5. april 2001, til 224,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2281/2000 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. april 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. april 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 260 af 14.10.2000, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 35 af 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 706/2001

af 6. april 2001

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelhornet ris og sleben langhornet ris A inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2282/2000 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1667/2000⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2282/2000⁽³⁾, blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelhornet ris og sleben langhornet ris A til visse tredjelande i Europa fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 30. marts til den 5. april 2001, til 230,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2282/2000 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. april 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. april 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 260 af 14.10.2000, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 35 af 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 707/2001

af 6. april 2001

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2283/2000 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1667/2000⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2283/2000⁽³⁾, blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksporthestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksporthestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksporthestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A til visse tredjelands fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 30. marts til den 5. april 2001 til 248,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2283/2000 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. april 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. april 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 260 af 14.10.2000, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 35 af 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 708/2001**af 6. april 2001****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2284/2000 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1667/2000 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2284/2000 ⁽³⁾ blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris henhørende under KN-kode 1006 30 67 til visse tredjelands fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 30. marts til den 5. april 2001, til 320,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2284/2000 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. april 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. april 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 260 af 14.10.2000, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 35 af 15.2.1995, s. 8.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

AFGØRELSE Nr. 2/2001 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET EU-LITAUEN

den 22. februar 2001

om vedtagelse af gennemførelsesbestemmelser til reglerne om statsstøtte i artikel 64, stk. 1, nr. iii), og stk. 2, jf. artikel 64, stk. 3, i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Litauen på den anden side

(2001/280/EF)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR —

under henvisning til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Litauen på den anden side, særlig artikel 64, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter Europaaftalens artikel 64, stk. 3, skal associeringsrådet inden den 31. december 1997 ved afgørelse vedtage de nødvendige regler for gennemførelsen af samme artikels stk. 1 og 2.
- (2) I henhold til Europaaftalens artikel 64, stk. 2, skal begrebet »offentlig støtte« i Europaaftalens artikel 64, stk. 1, nr. iii), vurderes på grundlag af kriterier, som udformes på basis af anvendelsen af artikel 87 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab; begrebet »offentlig støtte« omfatter således statsstøtte og støtte, som ydes ved hjælp af statsmidler under enhver tænkelig form, og som fordrejer eller truer med at fordreje konkurrencevilkårene ved at begunstige visse virksomheder eller visse produktioner, hvis støtten berører samhandelen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Litauen (statsstøtte).
- (3) Republikken Litauen udpeger en national institution eller administration til at varetage tilsynet med statsstøtteanliggender.
- (4) Denne tilsynsmyndighed får til opgave at undersøge eksisterende og fremtidige støtteprogrammer i Republikken Litauen og afgive udtalelse om, hvorvidt sådanne programmer er forenelige med Europaaftalens artikel 64, stk. 1, nr. iii), og stk. 2.

(5) Republikken Litauen træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at tilsynsmyndigheden i tide modtager al relevant information fra andre centrale, regionale og lokale statslige instanser, således at den kan varetage sine opgaver.

(6) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber bistår tilsynsmyndigheden inden for rammerne af de relevante fællesskabsprogrammer med dokumentation, uddannelse og finansiering af studierejser og nødvendig faglig bistand —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Gennemførelsesbestemmelser til de statsstøttebestemmelser, der er omhandlet i artikel 64, stk. 1, nr. iii), og stk. 2, i den Europaafale, der er indgået mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Litauen på den anden side, jf. samme Europaafales artikel 64, stk. 3, vedtages herved.

Artikel 2

Disse gennemførelsesbestemmelser træder i kraft den første dag i den måned, der følger efter vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 2001.

På associeringsrådets vegne

A. VALIONIS

Formand

GENNEMFØRELSESBESTEMMELSER**til reglerne om statsstøtte i artikel 64, stk. 1, nr. iii), og stk. 2, jf. artikel 64, stk. 3, i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Litauen på den anden side**

TILSYNSMYNDIGHEDERNES TILSYN MED STATSSTØTTE

*Artikel 1***Tilsynsmyndighedernes tilsyn med statsstøtte**

Det Europæiske Fællesskabs (»Fællesskabets«) og Republikken Litauens tilsynsmyndigheder fører tilsyn med statsstøtteforanstaltninger og undersøger, om de er forenelige med Europaaftalen, på grundlag af de herfor gældende procedureregler i Fællesskabet og i Republikken Litauen. Som tilsynsmyndighed udpeges for Fællesskabet Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (»Kommissionen«) og for Republikken Litauen statens konkurrence- og forbrugerbeskyttelseskontor.

PRAKTISKE RETNINGSLINJER FOR SAGSBEHANDLING

*Artikel 2***Forenelighedskriterier**

1. Den i artikel 1 omhandlede undersøgelse af, hvorvidt støtteprogrammer og støttetildelinger er forenelige med Europaftalen, vurderes på grundlag af kriterier, som udformes på basis af anvendelsen af artikel 87 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, dvs. på grundlag af nuværende og fremtidig afledt ret, rammebestemmelser, retningslinjer og andre relevante administrative retsakter, der er i kraft i Fællesskabet, samt den retspraksis, der er fastlagt af Retten i Første Instans og De Europæiske Fællesskabers Domstol og afgørelser truffet af associeringsrådet i medfør af artikel 4, stk. 3.

Hvis støtteydelsen eller støtteprogrammer gælder produkter, der er omfattet af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, anvendes dette stykkes første punktum fuldt ud, idet undersøgelsen dog ikke foretages på grundlag af kriterier, der er udformet på basis af anvendelsen af artikel 87 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, men på grundlag af kriterier, der er udformet på basis af anvendelsen af statsstøttereglerne i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab.

2. Republikken Litauens tilsynsmyndigheder underrettes om retsakter, der indebærer vedtagelse, ophævelse eller ændring af de i stk. 1 omhandlede forenelighedskriterier, når sådanne rets-

akter ikke offentliggøres, men specifikt bringes til de enkelte medlemsstaters kendskab.

3. Har Republikken Litauen ikke senest tre måneder efter modtagelsen af de officielle oplysninger om ændringerne gjort indsigelse mod dem, gælder de som forenelighedskriterier, jf. stk. 1. Gør Republikken Litauen indsigelse mod ændringerne, finder der med udgangspunkt i den indbyrdes tilnærmelse af lovgivningerne, der tilsigtes med Europaftalen, konsultationer sted i associeringsrådet i henhold til artikel 7 og 8 i nærværende bestemmelser.

4. Samme princip lægges til grund i tilfælde af andre større ændringer i Fællesskabets statsstøttepolitik.

*Artikel 3***Støtte af begrænset omfang**

Støtteprogrammer og enkelttilfælde af støtteydelse, som ikke omfatter eksportstøtte, og som falder under den gældende grænse i Fællesskabet for støtte af begrænset omfang⁽¹⁾, anses for kun at have en ubetydelig indvirkning på konkurrencen og handelen mellem parterne og behandles derfor ikke på grundlag af disse bestemmelser. Denne artikel omfatter ikke industri omfattet af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, skibsbygning, transport eller støtte til udgifter i forbindelse med landbrug og fiskeri.

*Artikel 4***Undtagelsesbestemmelser**

1. Efter Europaftalens artikel 64, stk. 4, litra a), betragtes Republikken Litauen som et område svarende til de områder i Fællesskabet, der er beskrevet i artikel 87, stk. 3, litra a), i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

2. Tilsynsmyndighederne foretager i fællesskab en bedømmelse af den maksimale støtteintensitet og den specifikke regionale dækningsgrad for områder i Republikken Litauen, hvor der kan ydes national regionalstøtte. De forelægger et fælles forslag for associeringsudvalget, der træffer afgørelse herom.

3. Tilsynsmyndighederne kan om nødvendigt og på anmodning af Republikken Litauen i fællesskab foretage en vurdering af problemerne i forbindelse med anvendelsen af gældende fællesskabsret vedrørende statsstøtte i Republikken Litauen under overgangen til markedsøkonomi. Vurderingen af sådanne problemer kan ikke vedrøre sektorerne landbrug, fiskeri, kul og stål, eller følsomme sektorer (biler, syntetiske fibre og skibsbygning), hvor der findes specifikke fællesskabsordninger. Tilsynsmyndighederne forelægger i givet fald et fælles forslag for associeringsrådet, som kan træffe en afgørelse.

⁽¹⁾ I øjeblikket er EF-grænsen ifølge Kommissionens meddelelse om støtte af begrænset omfang (EFT C 68 af 6.3.1996, s. 9) på 100 000 EUR i samlet støtte pr. virksomhed over en treårs periode.

KONSULTATIONSPROCEDURER OG BILÆGGELSE AF TVISTER

*Artikel 5***Undersøgelse af visse støtteformer**

1. Den berørte tilsynsmyndighed kan henvise støtteprogrammer og individuelle støttetildelinger — uanset om de dækkes af rammebestemmelser og retningslinjer i Fællesskabet eller ej — til behandling i konkurrence- og statsstøtteunderudvalget, når støttebeløbet andrager mere end 3 mio. EUR. Underudvalget kan aflægge rapport til associeringsudvalget, som kan vedtage de relevante afgørelser eller anbefalinger med hensyn til, hvorvidt støtteprogrammet eller støttetildelingen er forenelig med Europaaftalen og disse bestemmelser.
2. Hovedsigtet med sådanne afgørelser og henstillinger er at undgå, at der indføres beskyttelsesforanstaltninger i samhandelen som reaktion på støtteforanstaltningerne.
3. Associeringsudvalget kan beslutte, at der skal ske en udvidelse af de i denne artikel omhandlede undersøgelsesmuligheder.

*Artikel 6***Anmodning om information**

Erfarer en parts tilsynsmyndighed, at et støtteprogram eller en individuel støttetildeling tilsyneladende krænker nogle af den pågældende parts vigtige interesser, kan myndigheden anmode den ansvarlige instans om information herom. Begge tilsynsmyndigheder bestræber sig under alle omstændigheder på at holde hinanden underrettet om vigtige forhold, der kan være af praktisk interesse for den anden part.

*Artikel 7***Konsultations- og adfærdsregler**

1. Mener Kommissionen eller Republikken Litauens tilsynsmyndighed, at statsstøtte, der ydes på det område, hvor den anden myndighed er ansvarlig, i væsentlig grad påvirker dens vigtige interesser, kan den anmode om, at der indledes konsultationer med den anden tilsynsmyndighed, og den kan således anmode om, at den anden parts tilsynsmyndighed iværksætter passende procedurer til afhjælpning af forholdet. Dette forhindrer ikke, at parterne kan træffe andre foranstaltninger på grundlag af den for området gældende lovgivning, og indskrænker ikke den frihed, som den myndighed, der modtager anmodningen, har til at træffe endelig afgørelse inden for rammerne af bestemmelserne i Europaaftalen.
2. Det påhviler den myndighed, der modtager anmodningen, at foretage en omhyggelig undersøgelse af de synspunkter og forhold, der forelægges af den anmodende myndighed, herunder de væsentlige krænkelser af vigtige inte-

resser, som den part, som har foranlediget anmodningen, hævdes at være udsat for.

3. Tilsynsmyndigheder, som deltager i konsultationer på grundlag af denne artikel, bestræber sig på — uden at deres øvrige rettigheder og forpligtelser herved tilsidesættes — inden for en frist på tre måneder at nå til en gensidigt acceptabel løsning under hensyntagen til de involverede vigtige interesser.

*Artikel 8***Bilægelse af tvister**

1. Fører de under artikel 7 omhandlede konsultationer ikke til en gensidigt acceptabel løsning, tages sagen efter anmodning fra en af parterne op til behandling i konkurrence- og statsstøtteunderudvalget, der er oprettet som led i Europaaftalen, inden for en frist på tre måneder efter anmodningens fremsættelse.
2. Fører denne udveksling af synspunkter ikke til en gensidigt tilfredsstillende løsning, eller er den i stk. 1 nævnte frist udløbet, kan sagen indbringes for associeringsudvalget, der kan rette passende henstillinger til løsning af problemet.
3. Disse procedurer berører ikke eventuelle indgreb i henhold til Europaaftalens artikel 64, stk. 6. Indgreb i samhandelen bør kun finde anvendelse som sidste udvej.

*Artikel 9***Fortrolighed**

1. For så vidt angår Europaaftalens artikel 64, stk. 7, er en tilsynsmyndighed ikke forpligtet til at udlevere oplysninger til den anden tilsynsmyndighed, hvis dette er forbudt i henhold til den lovgivning, der gælder for den myndighed, som er i besiddelse af oplysningerne.
2. Tilsynsmyndighederne hemmeligholder information, som den anden myndighed har stillet til rådighed i fortrolighed.

GENNEMSIGTIGHED

*Artikel 10***Støtteopgørelse**

1. Som led i de relevante fællesskabsprogrammer yder Kommissionen Republikken Litauen bistand til udarbejdelse og ajourføring, på samme grundlag som i Fællesskabet, af en opgørelse over landets støtteprogrammer og individuelle støttetildelinger for at sikre og løbende forbedre gennemsigtigheden heraf.
2. Kommissionen sender regelmæssigt Republikken Litauen oplysninger om den dokumentation, som udarbejdes vedrørende dette emne med sigte på Fællesskabets medlemsstater.

*Artikel 11***Gensidig oplysning**

Med henblik på større gennemsigtighed i statsstøtten sørger parterne for regelmæssig og gensidig offentliggørelse og udveksling af oplysninger om statsstøttepolitikken.

DIVERSE

*Artikel 12***Administrativ bistand (sprog)**

Kommissionen og Republikken Litauens tilsynsmyndighed træffer praktiske foranstaltninger til gensidig bistand samt andre passende tiltag, navnlig med hensyn til oversættelse.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 28. marts 2001

om midlertidig handel med frø af visse arter, der ikke opfylder kravene i Rådets direktiv 66/401/EØF, 66/402/EØF og 69/208/EØF

(meddelt under nummer K(2001) 784)

(2001/281/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 66/401/EØF af 14. juni 1966 om handel med frø af foderplanter ⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 98/96/EF ⁽²⁾, særlig artikel 17,

under henvisning til Rådets direktiv 66/402/EØF af 14. juni 1966 om handel med sædekorn ⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 1999/54/EF ⁽⁴⁾, særlig artikel 17,

under henvisning til Rådets direktiv 69/208/EØF af 30. juni 1969 om handel med frø af olie- og spindplanter ⁽⁵⁾, senest ændret ved direktiv 98/96/EF, særlig artikel 16,

under henvisning til meddelelse fra forskellige medlemsstater om forsyningsvanskeligheder med hensyn til frø, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I Tyskland er mængden af frø af forårssorter af hestebønne, der opfylder kravene i direktiv 66/401/EØF med hensyn til spireevne, utilstrækkelig og kan således ikke dække dette lands behov.

(2) I Frankrig er mængden af frø af forårssorter af markært, der opfylder kravene i direktiv 66/401/EØF med hensyn til spireevne, utilstrækkelig og kan således ikke dække dette lands behov.

(3) I Luxembourg er mængden af frø af forårssorter af hestebønne, der opfylder kravene i direktiv 66/401/EØF med

hensyn til spireevne, utilstrækkelig og kan således ikke dække dette lands behov.

(4) I Nederlandene er mængden af vårsorter af hvede til udsæd, der opfylder kravene i direktiv 66/402/EØF med hensyn til undersøgelsen af, om afgrøden opfylder de fastsatte betingelser, utilstrækkelig og kan således ikke dække dette lands behov.

(5) I Østrig er mængden af frø af forårssorter af hestebønne, smalbladet lupin og sojabønne, der opfylder kravene i direktiv 66/401/EØF og 69/208/EØF med hensyn til spireevne, utilstrækkelig og kan således ikke dække dette lands behov.

(6) I Finland er mængden af frø af høfrø, der opfylder kravene i direktiv 69/208/EØF med hensyn til spireevne, utilstrækkelig og kan således ikke dække dette lands behov.

(7) I Sverige er mængden af frø af forårssorter af hestebønne, der opfylder kravene i direktiv 66/401/EØF med hensyn til spireevne, utilstrækkelig og kan således ikke dække dette lands behov.

(8) I Det Forenede Kongerige er mængden af frø af sojabønne, der opfylder kravene i direktiv 69/208/EØF med hensyn til spireevne, utilstrækkelig og kan således ikke dække dette lands behov.

(9) Det er umuligt at dække disse behov tilfredsstillende med frø, som opfylder alle krav i nævnte direktiver, fra andre medlemsstater eller fra tredjelande.

(10) Medlemsstaterne bør derfor i en periode, der udløber den 30. juni 2001, tillade handel med frø, der opfylder mindre strenge krav.

⁽¹⁾ EFT 125 af 11.7.1966, s. 2298/66.

⁽²⁾ EFT L 25 af 1.2.1999, s. 27.

⁽³⁾ EFT 125 af 11.7.1966, s. 2309/66.

⁽⁴⁾ EFT L 142 af 5.6.1999, s. 30.

⁽⁵⁾ EFT L 169 af 10.7.1969, s. 3.

- (11) Desuden bør de medlemsstater, der har givet meddelelse om forsyningsvanskeligheder med hensyn til frø, fungere som koordinatore for at sikre, at den samlede mængde, der er omfattet af tilladelserne, ikke overstiger den maksimumsmængde, der er omfattet af denne beslutning.
- (12) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Frø og Plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug —

som ikke opfylder kravene i direktiv 66/401/EØF med hensyn til mindste spireevne, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- a) frøet blev først bragt i handelen af en person, der er bemyndiget til dette efter artikel 9
- b) spireevnen er mindst 70 %
- c) på den officielle etiket
 - aa) skal det være anført, at frøet er af en kategori, der opfylder mindre strenge krav
 - bb) skal spiringen, der er fastslået i rapporten om den officielle frøundersøgelse, være angivet.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 4

Artikel 1

Medlemsstaterne tillader indtil den 30. juni 2001 på de i bilaget fastsatte betingelser handel i hele EF med frø af hestebønne, som ikke opfylder kravene i direktiv 66/401/EØF med hensyn til mindste spireevne, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- a) frøet blev først bragt i handelen af en person, der er bemyndiget til dette efter artikel 9
- b) spireevnen er mindst 70 %
- c) på den officielle etiket
 - aa) skal det være anført, at frøet er af en kategori, der opfylder mindre strenge krav
 - bb) skal spiringen, der er fastslået i rapporten om den officielle frøundersøgelse, være angivet.

Artikel 2

Medlemsstaterne tillader indtil den 30. juni 2001 på de i bilaget fastsatte betingelser handel i hele EF med frø af markært, som ikke opfylder kravene i direktiv 66/401/EØF med hensyn til mindste spireevne, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- a) frøet blev først bragt i handelen af en person, der er bemyndiget til dette efter artikel 9
- b) spireevnen er mindst 75 %
- c) på den officielle etiket
 - aa) skal det være anført, at frøet er af en kategori, der opfylder mindre strenge krav
 - bb) skal spiringen, der er fastslået i rapporten om den officielle frøundersøgelse, være angivet.

Artikel 3

Medlemsstaterne tillader indtil den 30. juni 2001 på de i bilaget fastsatte betingelser handel i hele EF med frø af hestebønne,

Medlemsstaterne tillader indtil den 30. juni 2001 på de i bilaget fastsatte betingelser handel i hele EF med hvede til udsæd, som ikke opfylder kravene i direktiv 66/402/EØF med hensyn til undersøgelsen af, om afgrøden opfylder de fastsatte betingelser, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- a) udsæden blev først bragt i handelen af en person, der er bemyndiget til dette efter artikel 9
- b) på den officielle etiket skal det være anført
 - aa) at udsæden er af en kategori, der opfylder mindre strenge krav
 - bb) at udsæden opfylder betingelserne i bilag I til direktiv 66/402/EØF
 - cc) at det ikke ved en officiel undersøgelse eller en undersøgelse under officielt tilsyn er konstateret, at udsæden opfylder betingelserne i underlitra bb) ovenfor
- c) den officielle etiket skal være brun.

Artikel 5

Medlemsstaterne tillader indtil den 30. juni 2001 på de i bilaget fastsatte betingelser handel i hele EF med frø af hestebønne, smalbladet lupin og sojabønne, som ikke opfylder kravene i direktiv 66/401/EØF og 69/208/EØF med hensyn til mindste spireevne, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- a) frøet blev først bragt i handelen af en person, der er bemyndiget til dette efter artikel 9
- b) svireevnen er mindst
 - hestebønne: 65 %
 - smalbladet lupin: 65 %
 - sojabønne: 65 %
- c) på den officielle etiket
 - aa) skal det være anført, at frøet er af en kategori, der opfylder mindre strenge krav
 - bb) skal spiringen, der er fastslået i rapporten om den officielle frøundersøgelse, være angivet.

Artikel 6

Medlemsstaterne tillader indtil den 30. juni 2001 på de i bilaget fastsatte betingelser handel i hele EF med frø af hørfrø, som ikke opfylder kravene i direktiv 69/208/EØF med hensyn til mindste spireevne, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- a) frøet blev først bragt i handelen af en person, der er bemyndiget til dette efter artikel 9
- b) spireevnen er mindst 65 %
- c) på den officielle etiket
 - aa) skal det være anført, at frøet er af en kategori, der opfylder mindre strenge krav
 - bb) skal spiringen, der er fastslået i rapporten om den officielle frøundersøgelse, være angivet.

Artikel 7

Medlemsstaterne tillader indtil den 30. juni 2001 på de i bilaget fastsatte betingelser handel i hele EF med frø af hestebønne, som ikke opfylder kravene i direktiv 66/401/EØF med hensyn til mindste spireevne, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- a) frøet blev først bragt i handelen af en person, der er bemyndiget til dette efter artikel 9
- b) spireevnen er mindst 75 %
- c) på den officielle etiket
 - aa) skal det være anført, at frøet er af en kategori, der opfylder mindre strenge krav
 - bb) skal spiringen, der er fastslået i rapporten om den officielle frøundersøgelse, være angivet.

Artikel 8

Medlemsstaterne tillader indtil den 30. juni 2001 på de i bilaget fastsatte betingelser handel i hele EF med frø af sojabønne, som ikke opfylder kravene i direktiv 69/208/EØF med hensyn til mindste spireevne, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- a) frøet blev først bragt i handelen af en person, der er bemyndiget til dette efter artikel 9
- b) spireevnen er mindst 60 %
- c) på den officielle etiket
 - aa) skal det være anført, at frøet er af en kategori, der opfylder mindre strenge krav
 - bb) skal spiringen, der er fastslået i rapporten om den officielle frøundersøgelse, være angivet.

Artikel 9

En frøproducent, der ønsker at komme ind under undtagelserne i artikel 1 til 8 for først at bringe frø i handelen, skal indgive en ansøgning til den medlemsstat, hvor han er etableret, med angivelse af den undtagelse, han ønsker at komme ind under, og mængden og arten af det frø, han ønsker at bringe i handelen.

Den pågældende medlemsstat bemyndiger producenten til at bringe frøet/udsæden i handelen, medmindre

- a) den har velbegrundet tvivl om, at producenten kan bringe den mængde frø/udsæd, han har søgt om tilladelse for, i handelen, eller
- b) den samlede mængde af den art, der har tilladelse til at blive bragt i handelen ifølge den pågældende undtagelse, så ville overstige den maksimumsmængde, der er anført i bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 10

Ved anvendelsen af artikel 1 til 9 yder medlemsstaterne hinanden administrativ bistand.

Følgende medlemsstater (som har givet meddelelse om forsyningsvanskeligheder med hensyn til frø/udsæd) fungerer som koordinatore af de tilladelser, der skal gives efter artikel 9, for at sikre, at hele den mængde, som medlemsstaterne tillader de frøproducenter, der er etableret på deres respektive område, at bringe i handelen, ikke overstiger maksimumsmængderne i bilaget:

- Tyskland med hensyn til artikel 1
- Frankrig med hensyn til artikel 2
- Luxembourg med hensyn til artikel 3
- Nederlandene med hensyn til artikel 4
- Østrig med hensyn til artikel 5
- Finland med hensyn til artikel 6
- Sverige med hensyn til artikel 7
- Det Forenede Kongerige med hensyn til artikel 8.

En medlemsstat, der modtager en ansøgning efter artikel 9, informerer straks den relevante koordinerende medlemsstat om den art og mængde, der er omfattet af ansøgningen. Den koordinerende medlemsstat meddeler straks den informerende medlemsstat, om imødekommelsen af ansøgningen resulterer i, at maksimumsmængden for den pågældende art overskrides.

Artikel 11

Medlemsstaterne underretter straks Kommissionen og de øvrige medlemsstater om, hvor store mængder frø der er mærket og tilladt bragt i handelen i hele EF i henhold til denne beslutning.

Artikel 12

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 2001.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG

Art	Sortstype	Maksimumsmængde (tons)
med hensyn til artikel 1		
Vicia faba	Bertabo, Columbo, Condor, Gloria, Hiverna, Limbo, Samba, Scirocco og Valeria	270
med hensyn til artikel 2		
Pisum sativum	Athos, Baccara, Badminton, Bridge, Focus, Obelisque, Podium, Sydney og Univers	5 200
med hensyn til artikel 3		
Vicia faba	Alfred, Divine og Scirocco	10
med hensyn til artikel 4		
Triticum aestivum	Anemos, Baldus, Cadenza, Lavett og Minaret	1 500
med hensyn til artikel 5		
Vicia faba	Aurelia, Carola, Gloria, Nero, Protea, Styria og Valeria	110
Lupinus angustifolius	Bordako	20
Glycine max.	Aladir, Armor, Ceresia, Dolores, Dorena, Essor, Fuego, Gregor, Merlin, Nebraska, Quito og York	750
med hensyn til artikel 6		
Linum usitatissimum	Helmi	20
med hensyn til artikel 7		
Vicia faba	Columbo og Scirocco	110
med hensyn til artikel 8		
Glycine max.	Northern Conquest	150

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 6. april 2001

om anden ændring af beslutning 2001/223/EF om beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Nederlandene

(meddelt under nummer K(2001) 1081)

(EØS-relevant tekst)

(2001/282/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked ⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF ⁽²⁾, særlig artikel 10,under henvisning til Rådets direktiv 89/662/EØF af 11. december 1989 om veterinærkontrol i samhandelen i Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked ⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter rapporterne om udbrud af mund- og klovesyge i Nederlandene vedtog Kommissionen beslutning 2001/223/EF om beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Nederlandene ⁽⁴⁾, senest ændret ved beslutning 2001/262/EF ⁽⁵⁾.
- (2) Mund- og klovesygesituationen i visse dele af Nederlandene vil kunne udgøre en fare for besætningerne i andre dele af Nederlandenes område og i andre medlemsstater på grund af markedsføringen af og handelen med levende klovbærende dyr og produkter deraf.
- (3) Nederlandene har truffet foranstaltninger i henhold til Rådets direktiv 85/511/EØF af 18. november 1985 om fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af mund- og klovesyge ⁽⁶⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, og har endvidere indført yderligere foranstaltninger i de smitteramte områder og de foranstaltninger, der er fastsat i beslutning 2001/172/EF ⁽⁷⁾, senest ændret ved beslutning 2001/263/EF ⁽⁸⁾.
- (4) På baggrund af sygdomsudviklingen har Kommissionen vedtaget beslutning 2001/246/EF om fastlæggelse af betingelserne for bekæmpelse og udryddelse af mund-

og klovesyge i Nederlandene i henhold til artikel 13 i direktiv 85/511/EØF ⁽⁹⁾.

- (5) Den foranstaltning, der er indført ved beslutning 2001/223/EF, bør forlænges, og samtidig bør regionaliseringen tilpasses på baggrund af sygdomsudviklingen.
- (6) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I Kommissionens beslutning 2001/223/EF foretages følgende ændringer:

1) I artikel 4, stk. 1, indsættes som andet afsnit:

»Dette forbud gælder ikke for mælk, der transporteres fra bedrifter, som ligger i de områder, der er nævnt i bilag I, uden for de områder, der er oprettet i henhold til artikel 9 i direktiv 85/511/EØF, direkte til en dertil udpeget virksomhed, som ligger i dele af det område, der er nævnt i bilag II, til behandling i henhold til stk. 2, på betingelse af

- a) at transporten af rå mælk fra bedrifter, som ligger i de områder, der er nævnt i bilag I, til virksomhederne i de områder, der er nævnt i bilag II, foregår i køretøjer, der blev rengjort og desinficeret, inden de forlod de områder, der er nævnt i bilag I, og ikke derefter har været i kontakt med bedrifter i de områder, der er nævnt i bilag I, som holder dyr af arter, der er modtagelige for mund- og klovesyge
- b) at der træffes effektive foranstaltninger til at undgå, at aerosol spredes fra mælketanken under transporten, og at mælken fra transportmidlet ledes ind i mælketankene i virksomheden
- c) at transportmidlet rengøres og desinficeres efter hver transport

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29.⁽²⁾ EFT L 62 af 15.3.1993, s. 49.⁽³⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 13.⁽⁴⁾ EFT L 82 af 22.3.2001, s. 29.⁽⁵⁾ EFT L 93 af 3.4.2001, s. 58.⁽⁶⁾ EFT L 315 af 26.11.1985, s. 11.⁽⁷⁾ EFT L 62 af 2.3.2001, s. 22.⁽⁸⁾ EFT L 93 af 3.4.2001, s. 59.⁽⁹⁾ EFT L 88 af 28.3.2001, s. 11.

- d) at al mælk, der forarbejdes på samme produktionslinje, undergår den i stk. 2 nævnte behandling, medmindre linjens hygiejnemæssige status genetableres efter effektiv rengøring og desinfektion under myndighedernes ansvar
- e) at kontrollen af, at de ovenfor nævnte betingelser overholdes, udføres af den ansvarlige veterinærmyndighed under tilsyn af de centrale veterinærmyndigheder, der sender medlemsstaterne og Kommissionen en liste over de virksomheder, som de har godkendt i henhold til disse bestemmelser.«
- 2) Datoen i artikel 14 ændres til »25. april 2001«.
- 3) Ordene i bilag I ændres til: »I Nederlandene følgende områder: Provinserne Gelderland, Overijssel, Flevoland og områderne Sprang-Capelle og Maren-Kessel en Berghem i provinsen Noord-Brabant som anført i bilag III«.
- 4) Ordene i bilag II ændres til »I Nederlandene følgende områder: Alle områder i den kontinentale del af Nederlandene bortset fra områderne i bilag I.«
- 5) Et tredje bilag indsættes i henhold til bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. april 2001.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG

»BILAG III

1. Beskrivelse af området Sprang-Capelle:

- 1) Vanaf de Afslag Nieuwendijk nr. 22 (Nieuwendijk) de N322 volgend in oostelijke richting tot de Provincialeweg-Oost de N267.
- 2) De Provincialeweg-Oost, de N267 volgend in zuidoostelijke richting tot De Kromme Nol.
- 3) De Kromme Nol volgend in oostelijke richting overgaand in de Bergsche Maasdijk.
- 4) De Bergsche Maasdijk volgend in oostelijke richting tot de Slijkwellsedijk.
- 5) De Slijkwellsedijk volgend in zuidelijke richting overgaand in de Maaijenstraat.
- 6) De Maaijenstraat volgend in oostelijke richting overgaand in de Dorpstraat in Well.
- 7) De Dorpstraat volgend in oostelijke richting overgaand in de Dreef.
- 8) De Dreef volgend in noordoostelijke richting overgaand in de Horenkamp.
- 9) De Horenkamp volgend in noordelijke richting tot de Wellsedam.
- 10) De Wellsedam volgend in oostelijke richting overgaand in de Ammerstraat.
- 11) De Ammerstraat volgend in noordoostelijke richting tot de Kerkstraat.
- 12) De Kerkstraat volgend in oostelijke richting overgaand in de Haarstraat.
- 13) De Haarstraat volgend in oostelijke richting overgaand in de Ammerzodenseweg.
- 14) De Ammerzodenseweg volgend in oostelijke richting overgaand in de Uithovensestraat (Ammerzoden).
- 15) De Uithovensestraat volgend in oostelijke richting overgaand in de Voorstraat.
- 16) De Voorstraat volgend in oostelijke richting overgaand in de Blankensteijn.
- 17) De Blankensteijn volgend in oostelijke richting tot de Oude Rijksweg.
- 18) De Oude Rijksweg volgend in zuidelijke richting overgaand in de Treurenburg.
- 19) De Treurenburg volgend in zuidelijke richting tot de A59 's-Hertogenbosch-Centrum (afslag nr. 47).
- 20) Vanaf de A59, 's-Hertogenbosch-Centrum (afslag nr. 47) de A59 volgend in westelijke richting tot de Ring 's-Hertogenbosch-West (afslag nr. 45).
- 21) De A59, Ring 's-Hertogenbosch-West (afslag nr. 45) de Vlijmenseweg volgend in zuidoostelijke richting tot de Koningsweg.
- 22) De Koningsweg volgend in zuidelijke richting overgaand in de Vughterweg.
- 23) De Vughterweg volgend in zuidelijke richting tot de Rijksweg West, de N65.
- 24) De Rijksweg West, de N65 volgend in zuidwestelijke richting overgaand in de A65.
- 25) De A65 volgend in zuidelijke richting overgaand in de A58.
- 26) De A58 volgend in westelijke richting tot het knooppunt St. Annabosch.
- 27) Vanaf knooppunt St. Annabosch de A27 volgend in noordelijke richting tot de Afslag Nieuwendijk nr. 22 (Nieuwendijk).

2. Beskrivelse af området Maren-Kessel en Berghem:

- 1) Vanaf de Afslag Echteld 34 (Echteld) de N323 volgend in zuidelijke richting tot de Van Heemstraweg de N322.
- 2) De Van Heemstraweg, de N322 volgend in oostelijke richting tot de Noord-Zuid.
- 3) De Noord-Zuid, de N322 volgend in zuidelijke richting tot de Maas- en Waalweg.
- 4) De Maas- en Waalweg, de N322 volgend in oostelijke richting overgaand in de A73.
- 5) De A73 volgend in oostelijke richting tot het knooppunt Neerbosch.
- 6) Het knooppunt Neerbosch de A73 volgend in zuidelijke richting tot het knooppunt Haps 5.
- 7) Vanaf knooppunt Haps 5 de N264 volgend in westelijke richting overgaand in de rondweg Zuid in Uden.
- 8) De Rondweg Zuid volgend in westelijke richting tot de Rondweg N265.
- 9) De Rondweg N265 volgend in noordelijke richting tot de Nistelrodeseweg.

- 10) De Nistelrodeseweg volgend in noordelijke richting tot de Looweg in Uden.
 - 11) De Looweg volgend in westelijke richting overgaand in de Karperdijk.
 - 12) De Karperdijk volgend in westelijke richting overgaand in de Bedafseweg.
 - 13) De Bedafseweg volgend in westelijke richting overgaand in de Rietdijk.
 - 14) De Rietdijk volgend in westelijke richting tot de Heuvel.
 - 15) De Heuvel volgend in zuidelijke richting tot de Kapelstraat in Vorstenbosch.
 - 16) De Kapelstraat volgend in noordwestelijke richting overgaand in de Kampweg.
 - 17) De Kampweg volgend in noordwestelijke richting overgaand in de Dorpsstraat in Loosbroek.
 - 18) De Dorpsstraat volgend in noordwestelijke richting overgaand in de De Bleken.
 - 19) De Bleken volgend in westelijke richting overgaand in de Hooghei.
 - 20) De Hooghei volgend in westelijke richting overgaand in de Loofaert.
 - 21) De Loofaert volgend in westelijke richting tot de Berlicumseweg.
 - 22) De Berlicumseweg volgend in noordelijke richting tot de afslag Rosmalen 11.
 - 23) Vanaf de afslag Rosmalen (nr. 11) de A50 volgend in zuidelijke richting tot het knooppunt Hintham.
 - 24) Vanaf knooppunt Hintham de A2 volgend in noordelijke richting tot het knooppunt Empel.
 - 25) Vanaf knooppunt Empel de A59 volgend in westelijke richting tot de Treurenburg.
 - 26) De Treurenburg volgend in noordelijke richting overgaand in de Oude Rijksweg in Hedel.
 - 27) De Oude Rijksweg volgend in noordelijke richting tot het knooppunt Hedel (nr. 18) de A2.
 - 28) Vanaf knooppunt Hedel (nr. 18) de A2 volgend in noordelijke richting tot het knooppunt Deil.
 - 29) Vanaf knooppunt Deil de A15 volgend in oostelijke richting tot de Afslag Echteld 34 (Echteld).«
-

AFGØRELSE Nr. 1/2001 TRUFFET AF TOLDSAMARBEJDSUDVALGET EF-TYRKIET

den 28. marts 2001

**om ændring af afgørelse nr. 1/96 om gennemførelsesbestemmelser til afgørelse nr. 1/95 truffet af
Associeringsrådet EF-Tyrkiet**

(2001/283/EF)

TOLDSAMARBEJDSUDVALGET HAR —

under henvisning til aftalen af 12. september 1963 om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Tyrkiet,

under henvisning til afgørelse nr. 1/95 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet den 22. december 1995 om iværksættelse af slutfasen af toldunionen ⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 6, artikel 13, stk. 3, og artikel 28, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der er behov for at ændre afgørelse nr. 1/96 af 20. maj 1996 truffet af Toldsamarbejdsudvalget om gennemførelsesbestemmelser til afgørelse nr. 1/95 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet ⁽²⁾, senest ændret ved afgørelse nr. 2/97 truffet af Toldsamarbejdsudvalget EF-Tyrkiet ⁽³⁾,

for så vidt angår de betingelser, hvorpå der udstedes A.TR.-certifikater, og den efterfølgende verifikation af A.TR.-certifikater.

- (2) Der blev foretaget tilpasninger under gennemførelsen af slutfasen af toldunionen mellem Fællesskabet og Tyrkiet, hvilket gør det nødvendigt at foretage ændringer af afgørelse nr. 1/96.
- (3) Fra 1. januar 2001 anvender Tyrkiet for de varer, der er omfattet af afgørelse nr. 1/95, de samme toldsats over for tredjelande som Fællesskabet, da undtagelsen i artikel 15 i afgørelse nr. 1/95 udløber —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

AFSNIT I

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 1

I denne afgørelse fastsættes gennemførelsesbestemmelserne til afgørelse nr. 1/95 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet, herefter benævnt »grundafgørelsen«.

Artikel 2

I denne afgørelse forstås ved:

- 1) »tredjeland«: et land eller territorium, som ikke henhører under toldområdet for toldunionen mellem Fællesskabet og Tyrkiet
- 2) »del af toldunionen«: Fællesskabets toldområde på den ene side og Tyrkiets toldområde på den anden side.

AFSNIT II

TOLDFORSKRIFTER FOR SAMHANDELEN MELLEM TOLDUNIONENS TO DELE

KAPITEL 1

Generelt

Artikel 3

Med forbehold af de i grundafgørelsen fastsatte bestemmelser om fri omsætning gælder EF-toldkodeksen og gennemførelsesbestemmelserne hertil, der finder anvendelse inden for Fællesskabets toldområde, og den tyrkiske toldkodeks og gennemførelsesbestemmelserne hertil, som finder anvendelse inden for

Tyrkiets toldområde, for varehandelen mellem toldunionens to dele på de i denne afgørelse fastlagte betingelser.

Artikel 4

1. Ved anvendelsen af grundafgørelsens artikel 3, stk. 4, anses indførselsformaliteterne for at være opfyldt i udførselslandet, når det dokument, der kræves, for at de pågældende varer frit kan omsættes, er påtegnet.

2. Den i stk. 1 omhandlede påtegning bevirker, at der opstår toldskyld ved indførsel. Den bevirker også, at de handelspolitiske foranstaltninger, der er beskrevet i grundafgørelsens artikel 12, og som varerne kan være undergivet, finder anvendelse.

⁽¹⁾ EFT L 35 af 13.2.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 200 af 9.8.1996, s. 14.

⁽³⁾ EFT L 249 af 12.9.1997, s. 18.

3. Tidspunktet for en sådan toldskylds opståen anses for at være det tidspunkt, hvor toldmyndighederne antager udførselsangivelsen for de pågældende varer.

4. Klarereren er debitor. Ved indirekte repræsentation er den person, for hvis regning angivelsen udfærdiges, også debitor.

5. Det til denne toldskyld svarende toldbeløb fastsættes på samme vilkår som for en toldskyld, der opstår, når en angivelse om overgang til fri omsætning for de pågældende varer antages på den samme dato med henblik på afslutning af en procedure for aktiv forædling.

KAPITEL 2

Bestemmelser vedrørende administrativt samarbejde om varebevægelser

Artikel 5

Beviset for, at de nødvendige betingelser for anvendelse af bestemmelserne om fri omsætning for industrivarer mellem Fællesskabet og Tyrkiet er opfyldt, består i den dokumentation, som efter anmodning fra eksportøren udstedes af toldmyndighederne i Tyrkiet eller i en medlemsstat, jf. dog artikel 11.

Artikel 6

1. Den i artikel 5 omhandlede dokumentation består i et varecertifikat A.TR. Modellen til denne formular findes i bilag I.

2. Varecertifikat A.TR. må kun anvendes, når varerne transporteres direkte fra Fællesskabet til Tyrkiet eller fra Tyrkiet til Fællesskabet. Imidlertid kan varer, der udgør en enkelt forsendelse, transporteres gennem andre territorier, evt. med omladning eller midlertidig oplagring i disse territorier, forudsat at de forbliver under tilsyn fra toldmyndighederne i transit- eller oplagingslandet og ikke udsættes for andre operationer end losning, omladning eller enhver operation, der er beregnet på at bevare dem i god stand.

Varer fra Tyrkiet eller fra Fællesskabet kan transporteres via rørledning gennem andre territorier end Tyrkiets og Fællesskabet.

3. Som bevis for, at de i stk. 2 fastsatte betingelser er opfyldt, skal der for toldmyndighederne i indførselslandet fremlægges:

a) et gennemgående transportdokument, der dækker passagen fra udførselslandet gennem transitlandet, eller

b) et certifikat udstedt af toldmyndighederne i transitlandet:

- i) som indeholder en nøjagtig beskrivelse af varerne
- ii) som angiver datoerne for losning og omladning af varerne og eventuelt navnene på de skibe eller andre transportmidler, der anvendes, og
- iii) som beskriver de forhold, under hvilke varerne har opholdt sig i transitlandet, eller

c) hvis dette ikke kan lade sig gøre, alle andre former for dokumentation.

Artikel 7

1. Toldmyndighederne i udførselslandet påtegner et varecertifikat A.TR., når de varer, det vedrører, udføres. Det stilles til rådighed for eksportøren, så snart udførslen faktisk har fundet sted eller er sikret.

2. Et varecertifikat A.TR. må kun påtegnes, når det tjener som dokumentation for, at varerne er i fri omsætning i medfør af grundafgørelsen.

3. En eksportør, der ansøger om udstedelse af et varecertifikat A.TR., skal være forberedt på når som helst efter anmodning fra toldmyndighederne i den medlemsstat, hvor varecertifikat A.TR. udstedes, at forelægge alle relevante dokumenter som bevis for de pågældende varers status og for, at de øvrige krav i grundafgørelsen og denne afgørelse er opfyldt.

4. De udstedende toldmyndigheder træffer alle nødvendige forholdsregler for at verificere varernes status og sikre, at de øvrige krav i grundafgørelsen og denne afgørelse er opfyldt. Til dette formål har de ret til at kræve enhver form for beviser og foretage enhver form for kontrol af eksportørens regnskaber eller enhver anden form for kontrol, de finder relevant. De udstedende toldmyndigheder sikrer ligeledes, at certifikaterne er behørigt udfyldt. De kontrollerer især, om den rubrik, der er forbeholdt en beskrivelse af varerne, er udfyldt på en sådan måde, at enhver mulighed for svigagtige tilføjelser er udelukket.

Artikel 8

1. Varecertifikat A.TR. skal fremlægges for toldmyndighederne i indførselslandet inden fire måneder fra den dato, hvor det er udstedt af toldmyndighederne i udførselslandet.

2. Varecertifikat A.TR., som fremlægges for toldmyndighederne i indførselslandet efter udløbet af den i stk. 1 nævnte sidste frist, kan godtages, når overskridelsen af fristen for fremlæggelse af disse dokumenter skyldes særlige omstændigheder.

3. I andre tilfælde af forsinket fremlæggelse accepterer toldmyndighederne i indførselslandet varecertifikat A.TR., hvis varerne er frembudt inden udløbet af den nævnte frist.

Artikel 9

1. Varecertifikat A.TR. udfærdiges på den hertil hørende formular, jf. modellen i bilag I, på et af Fællesskabets officielle sprog eller på tyrkisk, og i overensstemmelse med udførselslandets egne retsregler. Når varecertifikaterne udfærdiges på tyrkisk, skal de også udfærdiges på et af Fællesskabets officielle sprog. De udfærdiges på maskine eller i hånden med blæk og blokbogstaver.

2. Formulærens format er 210 x 297 mm. Der anvendes hvidt, træfrit, skrivefast papir med en vægt på mindst 25 g pr. m². Formulæren skal have grønt guilocheret bundtryk, som gør al forfalskning ved hjælp af mekaniske eller kemiske midler synlig.

Medlemsstaterne og Tyrkiet kan forbeholde sig ret til selv at trykke formulærene eller overlade trykningen til godkendte trykkerier. I sidstnævnte tilfælde skal hver formular forsynes med en henvisning til godkendelsen. Hver formular skal være forsynet med trykkeriets navn og adresse eller med et kendetegn, der giver mulighed for at identificere trykkeriet. Det skal også bære et løbenummer, der tjener til identifikation.

3. Varecertifikat A.TR. udfyldes i overensstemmelse med den forklarende note i bilag II og eventuelle andre forskrifter, der fastlægges inden for rammerne af toldunionen.

Artikel 10

1. Varecertifikaterne fremlægges for toldmyndighederne i indførselslandet i overensstemmelse med de procedurer, der gælder i det pågældende land. Disse myndigheder kan kræve en oversættelse af et varecertifikat. De kan desuden kræve, at indførselsangivelsen er ledsaget af en erklæring fra importøren om, at de pågældende varer opfylder betingelserne for fri omsætning.

2. Hvis der konstateres mindre forskelle mellem oplysningerne i et varecertifikat A.TR. og oplysningerne i de dokumenter, der forelægges toldmyndighederne med henblik på afvikling af toldformaliteterne for varerne, betyder dette ikke i sig selv, at varecertifikaterne er ugyldige, når det på fyldestgørende måde godtgøres, at dokumentet svarer til de frembudte varer.

3. Klare formelle fejl som maskinskrivningsfejl på et varecertifikat A.TR. bør ikke føre til, at varecertifikatet afvises, hvis fejlene ikke er af en sådan karakter, at de rejser tvivl om rigtigheden af påtegningerne i dokumentet.

4. I tilfælde af tyveri, bortkomst eller ødelæggelse af et varecertifikat A.TR. kan eksportøren henvende sig til den toldmyndighed, der udstedte det, og anmode om udstedelse af et duplikateksemplar på grundlag af de hos toldmyndighederne beroende udførselsdokumenter. Sådanne duplikateksemplarer af varecertifikat A.TR. skal i rubrik 8 være forsynet med en af nedenstående påtegninger samt datoen for udstedelsen af det

originale varecertifikat og dets løbenummer:

- DUPLICADO
- DUPLIKAT
- DUPLIKAT
- ANTIİPAΦO
- DUPLICATE
- DUPLICATA
- DUPLICATO
- DUPLICAAT
- SEGUNDA VIA
- KAKSOISKAPPALE
- DUPLIKAT
- İKİNCİ NÜSHADIR.

Artikel 11

1. Som undtagelse fra artikel 7 kan der anvendes en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat A.TR. i overensstemmelse med følgende bestemmelser.

2. Toldmyndighederne i udførselslandet kan give en eksportør, i det følgende benævnt »godkendt eksportør«, som hyppigt forsender varer, for hvilke der kan udstedes varecertifikat A.TR., og som over for toldmyndighederne stiller alle nødvendige garantier med hensyn til kontrollen af varernes status, tilladelse til på udførselstidspunktet at undlade at frembyde varerne eller forelægge en anmodning om varecertifikat A.TR. for disse varer for udførselslandets toldsted med henblik på at få udstedt varecertifikat A.TR. på de betingelser, der er fastlagt i artikel 7.

3. Toldmyndighederne afviser at udstede den i stk. 2 nævnte tilladelse til eksportører, som ikke tilbyder alle de garantier, myndighederne finder nødvendige. De kompetente myndigheder kan trække tilladelsen tilbage på et hvilket som helst tidspunkt. De skal gøre dette, hvis den godkendte eksportør ikke længere opfylder betingelserne eller ikke længere giver disse garantier.

4. Tilladelsen, der udstedes af toldmyndighederne, skal især indeholde en nærmere angivelse af:

- a) hvilket toldsted der skal forhåndspåtegne varecertifikaterne
- b) på hvilken måde den godkendte eksportør skal godtgøre anvendelsen af varecertifikaterne
- c) hvilken myndighed der i de tilfælde, der er nævnt i stk. 5, litra b), skal foretage den efterfølgende kontrol som anført i artikel 15.

5. Det fastsættes i tilladelsen, at den rubrik, der er forbeholdt de kompetente toldmyndigheders påtegning:

- a) på forhånd skal være forsynet med et aftryk af stemplet fra det udførselstoldsted, der er ansvarligt for påtegningen, og en underskrift, som kan være i faksimile, af en ansat ved dette toldsted, eller

b) af den godkendte eksportør skal forsynes med et aftryk af et af toldmyndighederne i udførselslandet godkendt særligt stempel, som svarer til modellen i bilag III. Sådanne stempler kan forudpåtrykkes varecertifikaterne.

6. I de tilfælde, der er nævnt i stk. 5, litra a), skal der på varecertifikat A.TR. anføres en af følgende påtegninger i rubrik 8 »Bemærkninger«:

«Procedimiento simplificado»

»Forenklet fremgangsmåde«

„Vereinfachtes Verfahren“

«Απλουστευμένη διαδικασία»

'Simplified procedure'

«Procédure simplifiée»

«Procedura semplificata»

„Vereenvoudigde regeling“

«Procedimento simplificado»

”Yksinkertaistettu menettely”

”Förenklat förfarande”

”Basitleştirilmiş prosedür”.

7. Det udfyldte varecertifikat, som er forsynet med den i stk. 6 omhandlede påtegning og underskrevet af den godkendte eksportør, gælder som bevis for, at betingelserne i artikel 5 er opfyldt.

Artikel 12

Når varerne undergives et toldsteds kontrol i Fællesskabet eller i Tyrkiet, skal det være muligt at erstatte det oprindelige varecertifikat A.TR. med et eller flere varecertifikater A.TR. med henblik på forsendelse af alle eller nogle af disse varer til et andet sted i Fællesskabet eller i Tyrkiet. Erstatningsvarecertifikat A.TR. udstedes af det toldsted, hvis kontrol varerne er undergivet.

Artikel 13

1. Toldmyndighederne i Fællesskabets medlemsstater og i Tyrkiet forsyner gennem Europa-Kommissionen hinanden med aftryk af de stempler, de anvender på deres toldsteder ved udstedelsen af varecertifikat A.TR., og med adresserne på de toldsteder, der er ansvarlige for kontrollen af varecertifikaterne.

2. For at sikre en korrekt anvendelse af denne afgørelse bistår Fællesskabet og Tyrkiet gennem deres toldadministrationer hinanden med at kontrollere ægtheden af varecertifikat A.TR. og rigtigheden af oplysningerne heri.

Artikel 14

1. Uanset artikel 7, stk. 1, kan varecertifikat A.TR. undtagelsesvis udstedes efter udførslen af de varer, det vedrører, hvis:

a) det ikke blev udstedt på udførselstidspunktet på grund af fejltagelser eller uforsætlige udeladelser eller særlige omstændigheder, eller

b) det over for toldmyndighederne godtgøres, at varecertifikat A.TR. er blevet udstedt, men at det af tekniske grunde ikke er blevet accepteret ved indførslen.

2. Ved anvendelse af stk. 1 skal eksportøren i sin anmodning anføre sted og dato for udførslen af de varer, varecertifikat A.TR. vedrører, og årsagerne til sin anmodning.

3. Toldmyndighederne kan kun udstede et varecertifikat A.TR. efterfølgende, når de har kontrolleret, at oplysningerne i eksportørens anmodning er i overensstemmelse med oplysningerne i de tilsvarende dokumenter.

4. På varecertifikater A.TR., der udstedes efterfølgende, skal der i rubrik 8 anføres en af følgende påtegninger:

«EXPEDIDO A POSTERIORI»

»UDSTEDT EFTERFØLGENDE«

„NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT“

«ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ»

'ISSUED RETROSPECTIVELY'

«DELIVRE A POSTERIORI»

«RILASCIATO A POSTERIORI»

„AFGEGEVEN A POSTERIORI“

«EMITIDO A POSTERIORI»

”ANNETTU JÄLKIKÄTEEN”

”UTFÄRDAT I EFTERHAND”

”SONRADAN VERILMISTIR”.

Artikel 15

1. Efterfølgende kontrol af varecertifikat A.TR. foretages ved stikprøver, eller når toldmyndighederne i indførselslandet har begrundet tvivl om varecertifikaternes ægthed, de pågældende varers status eller opfyldelsen af de øvrige betingelser i grundafgørelsen eller denne afgørelse.

2. Med henblik på gennemførelsen af bestemmelserne i stk. 1 sender toldmyndighederne i indførselslandet varecertifikat A.TR. til toldmyndighederne i udførselslandet og fakturaen, hvis den er blevet forelagt, eller en kopi af disse dokumenter, i givet fald med angivelse af årsagerne til, at der anmodes om kontrol. Til støtte for kontrollen stiller toldmyndighederne alle de nødvendige dokumenter og indsamlede oplysninger til rådighed, som peger i retning af, at oplysningerne på varecertifikat A.TR. er urigtige.

3. Kontrollen gennemføres af toldmyndighederne i udførselslandet. De er i denne sammenhæng berettiget til at kræve alle oplysninger og foretage alle former for kontrol af eksportørens regnskaber eller enhver anden kontrol, som de finder hensigtsmæssig.

4. Hvis toldmyndighederne i indførselslandet træffer afgørelse om at suspendere den behandling af de pågældende varer, der er fastsat i grundafgørelsen, mens de afventer resultatet af kontrollen, skal de tilbyde at frigive varerne til importøren, forudsat at der træffes de sikkerhedsforholdsregler, de måtte finde nødvendige.

5. De toldmyndigheder, der har anmodet om kontrol, underrettes om resultaterne af denne kontrol inden ti måneder. Det skal af disse resultater klart fremgå, om dokumenterne er ægte, og om de pågældende varer var i fri omsætning i Fællesskabet eller i Tyrkiet og opfylder de øvrige betingelser i grundafgørelsen og denne afgørelse.

6. Hvis der i tilfælde, hvor der er begrundet tvivl, ikke foreligger noget svar inden ti måneder, eller hvis svaret ikke indeholder tilstrækkelige oplysninger til at fastslå det pågældende dokumentets ægthed eller varens virkelige status, afslår de anmodende toldmyndigheder at indrømme den behandling, der er fastsat i grundafgørelsen, medmindre der foreligger ekstraordinære omstændigheder.

Artikel 16

Hvis der opstår tvister med relation til kontrolprocedurerne i artikel 15, som ikke kan bilægges mellem de toldmyndigheder, der anmoder om kontrol, og de toldmyndigheder, der er ansvarlige for at foretage denne kontrol, eller hvis der opstår et spørgsmål om fortolkningen af denne afgørelse, forelægges sagen for Toldsamarbejdsudvalget.

AFSNIT III

TOLDFORSKRIFTER FOR SAMHANDELEN MED TREDJELANDE

KAPITEL 1

Bestemmelser om varers toldværdi

Artikel 20

Transportomkostninger og omkostninger til forsikring, lastning og håndtering i forbindelse med transport af varer fra tredjelande, der påløber efter, at varerne er ført ind i toldunionens område, medregnes ikke ved fastsættelsen af toldværdien, forudsat at de er særskilt angivet i forhold til den pris, som faktisk er betalt eller skal betales for varerne.

KAPITEL 2

Passiv forædling

Artikel 21

I dette kapitel forstås ved »tresidede procedure« den procedure, hvorunder forædlingsprodukter fra passiv forædling overgår til fri omsætning med hel eller delvis fritagelse for importafgifter i

I alle tilfælde skal tvister mellem importøren og toldmyndighederne i indførselslandet bilægges i henhold til det pågældende lands lovgivning.

Artikel 17

Der iværksættes sanktioner mod enhver person, der udfærdiger eller lader udfærdige et dokument, der indeholder urigtige oplysninger, for at opnå den i grundafgørelsen fastsatte behandling.

KAPITEL 3

Bestemmelser om varer, der medføres af rejsende

Artikel 18

Forudsat at der ikke er tale om varer til erhvervmæssigt formål, anses varer, der medtages af rejsende fra den ene del af toldunionen til den anden, som varer i fri omsætning, uden at der skal forelægges det i kapitel 2 omhandlede certifikat, når varerne angives som varer, der opfylder betingelserne for fri omsætning, og der ikke kan herske tvivl om angivelsens rigtighed.

KAPITEL 4

Postforsendelser

Artikel 19

Postforsendelser (herunder postpakker) kan forsendes frit, uden at der skal forelægges det i kapitel 2 fastsatte certifikat, forudsat at emballagen eller ledsagedokumenterne ikke bærer nogen angivelse af, at de indeholdte varer ikke opfylder betingelserne i grundafgørelsen. En sådan angivelse har form af en gul mærkat, jf. modellen i bilag IV, der i alle sådanne tilfælde anbringes af de kompetente myndigheder i udførselslandet.

den anden del af toldunionen end den del, hvorfra varerne blev udført midlertidigt.

Artikel 22

Det er tilladt at benytte den tresidede procedure ved passiv forædling, når bevillingshaveren anmoder herom, undtagen for tilfælde, hvor der gøres brug af fremgangsmåden med standardombygning med forudgående indførsel.

Artikel 23

1. Benyttes den tresidede procedure, skal oplysningsskemaet INF 2 anvendes.

2. Oplysningsskema INF 2, hvortil formularen er i overensstemmelse med modellerne og bestemmelserne i Fællesskabets og Tyrkiets toldforskrifter, består af en original og en kopi, som skal fremlægges samlet for henførselstoldstedet. Der udfærdiges et INF 2 for de varemængder, der henføres under proceduren. Forventes det, at genindførslen af forædlingsprodukterne eller

ombytningsvarerne finder sted i flere sendinger ved forskellige toldsteder, udsteder henførelstoldstedet efter anmodning fra bevillingshaveren flere INF 2, som tilsammen dækker de væremængder, der henføres under proceduren.

3. Ved tyveri, bortkomst eller ødelæggelse af et INF 2 kan bevillingshaveren til proceduren for passiv forædling anmode om at få udstedt et duplikateksemplar hos det toldsted, der har påtegnet det. Toldstedet imødekommer anmodningen, såfremt det godtgøres, at de midlertidigt udførte varer, for hvilke der anmodes om et duplikateksemplar, endnu ikke er blevet genindført.

Det således udstedte duplikateksemplar skal være forsynet med en af følgende påtegninger:

- DUPLICADO
- DUPLIKAT
- DUPLIKAT
- ANTIΓΡΑΦΟ
- DUPLICATE
- DUPLICATA
- DUPLICATO
- DUPLICAAT
- SEGUNDA VIA
- KAKSOISKAPPALE
- DUPLIKAT
- İKİNCİ NÜSHADIR.

4. Anmodningen om udstedelse af et sådant INF 2 udgør bevillingshaverens samtykke til at overgive retten til hel eller delvis fritagelse for importafgifter til en anden person.

Artikel 24

1. Henførelstoldstedet påtegner originalen og kopien af INF 2.
2. Det opbevarer kopien og afleverer originalen til klareren.

2. Finder henførelstoldstedet, at visse oplysninger i bevilningen, som ikke er anført på oplysningsskemaet, er nødvendige for det toldsted, hvor angivelsen om overgang til fri omsætning skal forelægges, påfører det oplysningsskemaet disse oplysninger.

3. Originalen af INF 2 forelægges udpassagetoldstedet fra toldområdet. Dette toldsted bekræfter udførslen fra området på originalen og tilbageleverer den derefter til den person, der har forelagt den.

Artikel 25

1. Det henførelstoldsted, som skal påtegne INF 2, anfører i rubrik 16, hvilke midler der er anvendt til identifikation af de midlertidigt udførte varer.

2. Såfremt der anvendes prøveudtagning, illustrationer eller tekniske beskrivelser, bekræfter det i stk. 1 omhandlede toldsted disse prøver, illustrationer eller tekniske beskrivelser ved anbringelse af toldstedets plombe enten på disse genstande, hvis deres art tillader det, eller på emballagen, således at plommen ikke kan brydes.

En etiket forsynet med toldstedets stempel og referencerne for udførselsangivelsen vedlægges prøverne, illustrationerne eller de tekniske beskrivelser, således at de ikke kan ombyttes.

3. Prøverne, illustrationerne eller de tekniske beskrivelser, bekræftet og plomberet som anført i stk. 2, udleveres til eksportøren, der ved genindførslen af forædlingsprodukterne eller ombytningsvarerne skal fremvise dem med intakt plombering.

4. Såfremt der anvendes analyser, hvis resultater først kendes, efter at toldstedet har påtegnet INF 2, udleveres dokumentet med resultatet af analyserne til eksportøren i en kuvert, der frembyder de fornødne garantier.

Artikel 26

1. Importøren af forædlingsprodukterne eller ombytningsvarerne forelægger originalen af INF 2 samt i givet fald de identifikationsmidler, som er omhandlet i artikel 25, stk. 3 og 4, for afslutningstoldstedet, når angivelsen om overgang til fri omsætning indgives.

2. Når forædlingsprodukterne eller ombytningsvarerne overgår til fri omsætning i en enkelt sending eller i flere sendinger, men ved samme toldsted, afskriver dette toldsted på originalen af INF 2 de mængder midlertidigt udførte varer, som svarer til mængderne af forædlingsprodukter eller ombytningsvarer, der er overgået til fri omsætning.

Det færdigbehandlede INF 2 vedlægges den tilsvarende angivelse. Hvis det ikke er fuldt ud færdigbehandlet, afleveres det til klareren, og der anføres en bemærkning herom på angivelsen om overgang til fri omsætning.

3. Når forædlingsprodukterne eller ombytningsvarerne overgår til fri omsætning i flere sendinger ved flere toldsteder, uden at artikel 23, stk. 2, anvendes, udsteder det toldsted, hvor den første angivelse om overgang til fri omsætning indgives, på anmodning af klareren, som erstatning for det oprindelige INF 2 nye INF 2'er for de mængder midlertidigt udførte varer, der endnu ikke er overgået til fri omsætning. På dette eller disse erstatningsskemaer anføres det nummeret og udstedelsestoldstedet for det oprindelige INF 2. De mængder, der er anført på dette eller disse erstatningsskemaer, afskrives på de mængder, som er anført på det oprindelige INF 2, der, når det er færdigbehandlet med disse oplysninger, vedlægges den første angivelse om overgang til fri omsætning. Når hvert erstatningsskema er færdigbehandlet, vedlægges det den angivelse om overgang til fri omsætning, som det henviser til.

Artikel 27

Afslutningstoldstedet kan anmode det toldsted, som har påtegnet et INF 2, om en efterfølgende kontrol af skemaets ægthed og rigtigheden af de oplysninger, det indeholder, samt af alle yderligere oplysninger, der måtte være anført deri.

Sidstnævnte toldsted imødekommer denne anmodning snarest muligt.

KAPITEL 3

Returvarer*Artikel 28*

1. Varer fra den ene del af toldunionen, som, efter at være blevet udført fra dens toldområde, inden for en periode på tre år genindføres i den anden del af toldunionens område, og dér overgår til fri omsætning, fritages på den pågældendes anmodning for importafgifter.

Perioden på tre år kan overskrides under særlige omstændigheder.

2. Såfremt returvarerne inden deres udførsel fra den ene del af toldunionens toldområde var bragt i fri omsætning med nedsat eller nulimportafgift som følge af et særligt anvendelsesformål, kan den i stk. 1 omhandlede fritagelse kun bevilges på betingelse af, at varerne genindføres til samme formål.

Såfremt de pågældende varer ikke genindføres til samme formål, foretages der i det beløb, der skal erlægges i importafgifter, et fradrag af det beløb, som eventuelt blev opkrævet, da disse varer første gang blev bragt i fri omsætning. Hvis sidstnævnte beløb er større end det, der fremkommer ved returvarernes overgang til fri omsætning, ydes der ingen godtgørelse.

3. Den i stk. 1 omhandlede fritagelse for importafgifter indrømmes ikke for varer, der er udført fra den ene del af toldunionens toldområde under proceduren for passiv forædling, medmindre disse varer stadig er i samme, uforandrede stand som ved deres udførsel.

Artikel 29

Fritagelsen for importafgifter som omhandlet i artikel 28 indrømmes kun, såfremt varerne genindføres i samme, uforandrede stand som ved udførslen.

Artikel 30

Artikel 28 og 29 finder tilsvarende anvendelse på forædlingsprodukter, der oprindeligt blev udført eller genudført efter en procedure for aktiv forædling.

Det efter lovgivningen skyldige importafgiftsbeløb fastlægges efter reglerne for proceduren for aktiv forædling, idet datoen for genudførslen af forædlingsprodukterne betragtes som datoen for overgang til fri omsætning.

Artikel 31

Der indrømmes fritagelse for importafgifter for returvarer, selv om disse kun udgør en del af de varer, der oprindeligt blev udført fra den anden del af toldunionens toldområde.

Dette gælder ligeledes, når returvarerne er dele eller tilbehør, der udgør komponenter til maskiner, instrumenter, apparater eller andre varer, som tidligere er blevet udført fra den anden del af toldunionens toldområde.

Artikel 32

1. Som undtagelse fra artikel 29 indrømmes der fritagelse for importafgifter for returvarer i en af følgende situationer:

- a) varer, som efter deres udførsel fra den anden del af toldunionens toldområde kun har været genstand for behandlinger, der er nødvendige for deres bevarelse, eller behandlinger, som kun ændrer deres udseende
- b) varer, som efter deres udførsel fra den anden del af toldunionens toldområde har vist sig at være defekte eller uegnede til den påtænkte anvendelse, selv om de har været genstand for andre behandlinger end dem, der er nødvendige for deres bevarelse, eller som kun ændrer deres udseende, såfremt de opfylder en af følgende betingelser:
 - de har været underkastet de omtalte behandlinger udelukkende for at blive repareret eller istandsat, eller
 - de har først vist sig at være uegnede til den påtænkte anvendelse, efter at de omtalte behandlinger var påbegyndt.

2. Såfremt de behandlinger, returvarerne har været genstand for efter stk. 1, litra b), havde givet anledning til opkrævning af importafgifter, hvis det havde drejet sig om varer omfattet af proceduren for passiv forædling, anvendes de beskatningsregler, der er gældende under den nævnte procedure.

Hvis bearbejdningen af en vare består i en nødvendig reparation eller istandsættelse, som er foretaget efter en uforudselig begivenhed, der har fundet sted uden for begge dele af toldunionens toldområde, og som på tilfredsstillende måde er godtgjort over for toldmyndighederne, fritages den pågældende vare for importafgifter på betingelse af, at dens værdi ikke er forøget som følge af denne bearbejdning i forhold til dens værdi ved udførslen fra den anden del af toldunionens toldområde.

3. Ved anvendelse af stk. 2, andet afsnit:

- a) forstås ved »nødvendig reparation eller istandsættelse« enhver udbedring af funktionsfejl eller materielle skader, som er opstået under varens ophold uden for begge dele af toldunionens toldområde, og uden hvilken varen ikke længere kan anvendes på normal måde til det formål, den er bestemt til
- b) anses en returvares værdi ikke at være forøget som følge af den bearbejdning, den har været genstand for, i forhold til den værdi, den havde på tidspunktet for udførslen fra den anden del af toldunionens toldområde, når denne bearbejdning ikke omfatter mere end, hvad der er strengt nødvendigt for, at varen fortsat kan anvendes under de samme betingelser som på udførselstidspunktet.

Er det nødvendigt at anvende reservedele til reparation eller istandsættelse af varen, skal anvendelsen heraf begrænses til sådanne dele, der er strengt nødvendige for, at varen fortsat kan anvendes under de samme betingelser som på udførselstidspunktet.

Artikel 33

Efter anmodning fra den pågældende udsteder toldmyndighederne i forbindelse med opfyldelsen af toldformaliteterne ved udførslen et dokument, som indeholder de oplysninger, der er nødvendige for at identificere varerne, hvis de genindføres i den ene del af toldunionens toldområde.

Artikel 34

1. Varer kan behandles som returvarer:

- enten når der til støtte for de pågældende varers angivelse til fri omsætning fremlægges et af følgende dokumenter:
 - a) det eksemplar af udførselsangivelsen, som toldmyndighederne har udleveret til eksportøren, eller en kopi heraf, der er bekræftet af de nævnte myndigheder, eller
 - b) det i artikel 35 i denne afgørelse omhandlede oplysningsskema.

Hvis toldmyndighederne ved genindførelstoldstedet ud fra den dokumentation, de råder over, eller som de kan kræve af den pågældende, er i stand til at fastslå, at de varer, der angives til fri omsætning, er varer, som oprindeligt er blevet udført fra den anden del af toldunionens toldområde, og at de pågældende varer på udførselstidspunktet opfyldte de nødvendige betingelser for at kunne anses som returvarer, kræves de i litra a) og b) omhandlede dokumenter ikke

— eller når de er omfattet af et ATA-carnet, der er udstedt i den anden del af toldunionen.

Sådanne varer kan behandles som returvarer inden for de grænser, der er fastsat i artikel 28, selv efter at gyldighedsfristen for ATA-carnetet er udløbet.

Under alle omstændigheder udfører toldmyndighederne følgende formaliteter:

- de kontrollerer oplysningerne i rubrik A til G i genindførelsesbladet
- de udfylder talonen og rubrik H i genindførelsesbladet
- de beholder genindførelsesbladet.

2. Stk. 1, første led, finder ikke anvendelse på international forsendelse af emballager, transportmidler og visse varer henført under en særlig toldprocedure, når autonomt eller ved aftale fastsatte bestemmelser tillader fritagelse for fremlæggelse af tolddokumenter.

De finder heller ikke anvendelse, når varerne kan angives til fri omsætning mundtligt eller ved enhver anden handling.

3. Når toldmyndighederne ved genindførelstoldstedet finder det nødvendigt, kan de forlange, at den pågældende, især med henblik på identifikation af returvarerne, fremlægger anden dokumentation.

Artikel 35

Der udfærdiges et oplysningsskema INF 3 i én original og to kopier på formularer, der er i overensstemmelse med modellerne i Fællesskabets og Tyrkiets toldforskrifter.

Artikel 36

1. Toldmyndighederne ved udførselstoldstedet udsteder på eksportørens anmodning et INF 3 ved opfyldelsen af udførselsformaliteterne for de varer, det omhandler, hvis eksportøren erklærer, at det er sandsynligt, at de pågældende varer vil blive genindført ved et toldsted i den anden del af toldunionen.

2. På eksportørens anmodning kan toldmyndighederne ved udførselstoldstedet ligeledes udstede et INF 3, efter at formaliteterne ved udførslen af de varer, det omhandler, er afsluttet, forudsat at disse myndigheder på grundlag af de oplysninger, de råder over, kan fastslå, at oplysningerne i eksportørens anmodning virkelig vedrører de udførte varer.

Artikel 37

1. INF 3 skal indeholde alle de oplysninger, toldmyndighederne kræver med henblik på at kunne identificere de udførte varer.

2. Hvis de udførte varer kan forventes at blive genindført i den anden del af toldunionens toldområde eller i begge dele af toldunionens toldområde via flere andre toldsteder end udførselstoldstedet, kan eksportøren anmode om at få udstedt flere INF 3, som tilsammen svarer til den samlede mængde af de udførte varer.

Eksportøren kan ligeledes anmode de toldmyndigheder, der har udstedt et INF 3, om i stedet at udstede flere INF 3, som tilsammen svarer til den samlede mængde varer, der er anført på det oprindeligt udstedte INF 3.

Eksportøren kan også anmode om udstedelse af et INF 3, som kun omfatter en del af de udførte varer.

Artikel 38

Originalen og en kopi af INF 3 afleveres til eksportøren med henblik på forelæggelse for genindførselstoldstedet. Kopi nummer 2 opbevares af de toldmyndigheder, der har udstedt det.

Artikel 39

Genindførselstoldstedet anfører på originalen og på kopien af INF 3, for hvilken mængde returvarer, der er indrømmet fritagelse for importafgifter, beholder originalen og sender kopien forsynet med nummer og dato for angivelsen til fri omsætning af varerne til de toldmyndigheder, som har udstedt skemaet.

Disse myndigheder sammenholder denne kopi med den kopi, som er i deres besiddelse, og opbevarer den derefter i deres arkiver.

Artikel 40

I tilfælde af tyveri, bortkomst eller ødelæggelse af det originale INF 3, kan de toldmyndigheder, som har udstedt det, anmodes om et duplikateksemplar. Disse myndigheder efterkommer denne anmodning, hvis omstændighederne taler herfor. På det således udstedte duplikateksemplar anføres en af følgende påtegninger:

- DUPLICADO
- DUPLIKAT
- DUPLIKAT
- ANTIΓΡΑΦΟ
- DUPLICATE
- DUPLICATA

- DUPLICATO
- DUPLICAAT
- SEGUNDA VIA
- KAKSOISKAPPALE
- DUPLIKAT
- İKİNCİ NÜSHADIR.

Toldmyndighederne noterer udstedelsen af duplikateksemplaret på den kopi af det INF 3, som er i deres besiddelse.

Artikel 41

1. Udførselstoldstedet meddeler efter anmodning fra genindførselstoldstedet alle de oplysninger, det har til rådighed, for at gøre det muligt for sidstnævnte toldsted at fastslå, om varerne opfylder de nødvendige betingelser for at være omfattet af dette kapitel.

2. Der kan anvendes et INF 3 til anmodning om og fremsendelse af de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1.

AFSNIT IV

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 42

Denne afgørelse træder i stedet for afgørelse nr. 1/96.

Denne afgørelse anvendes fra den 1. januar 2001.

Udfærdiget i Ankara, den 28. marts 2001.

På Toldsamarbejdsudvalgets vegne

O. ÖNAL

Formand

BILAG I

VARECERTIFIKAT

1. Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)		A.TR. Nr. A 000000	
3. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land) (udfyldning ikke obligatorisk)		2. Transportdokument (udfyldning ikke obligatorisk) nr. dato	
		4. ASSOCIERING mellem DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB og TYRKIET	
		5. Udførselsland	6. Bestemmelsesland ⁽¹⁾
7. Oplysninger vedrørende transporten (udfyldning ikke obligatorisk)		8. Bemærkninger	
9. Løbe-nummer	10. Mærke og nummer, antal kolti og deres art (for styrtegoods oplyses henholdsvis skibets navn, jernbanevognens eller lastvognens nummer); varebeskrivelse		11. Bruttovægt (kg) eller andet mål (hl, m ³ , m.v.)
12. TOLDVÆSENETS PÅTEGNINGER Rigtig og bekræftet erklæring Udførselsdokument ⁽²⁾ : Stempel Formular nr. Toldkammer Udstedelsesland, den (Underskrift)		13. EKSPORTØRENS ERKLÆRING Jeg, undertegnede, erklærer, at de ovenfor anførte varer opfylder betingelserne for at opnå dette certifikat., den (Underskrift)	

⁽¹⁾ Anfør medlemsstaten eller Tyrkiet.
⁽²⁾ Skal kun udfyldes, hvis udførselslandet kræver det.

<p>14. ANMODNING OM UNDERSØGELSE fremsendes til:</p>	<p>15. RESULTAT AF UNDERSØGELSEN</p>
<p>Der anmodes herved om undersøgelse af dette certifikat med hensyn til ægtheden og rigtigheden</p> <p>....., den</p> <p style="text-align: right;">Stempel</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Underskrift)</p>	<p>Undersøgelsen har vist, at ⁽¹⁾</p> <p><input type="checkbox"/> dette certifikat er udstedt af det angivne toldsted, og at angivelserne i det er rigtige</p> <p><input type="checkbox"/> dette certifikat ikke opfylder de stillede krav med hensyn til ægthed og rigtighed (se vedføjede bemærkninger)</p> <p>....., den</p> <p style="text-align: right;">Stempel</p>
<p>Fuldstændig adresse på det anmodende toldsted</p>	<p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Underskrift)</p> <p>_____</p> <p>⁽¹⁾ Der sættes kryds ved det gældende.</p>

BILAG II

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER TIL VARECERTIFIKATET

I. Regler for udfyldelse af varecertifikatet

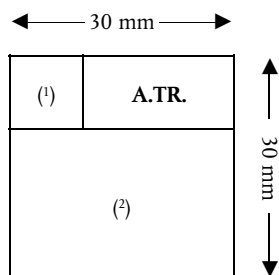
1. Varecertifikat A.TR. skal udfyldes på et af de sprog, aftalen er affattet på, og skal være i overensstemmelse med udførselslandets egne retsregler. Når varecertifikatet er udfyldt på tyrkisk, udfyldes det også på et af Fællesskabets officielle sprog.
2. Varecertifikat A.TR. skal være udfyldt på maskine eller i hånden. I sidstnævnte tilfælde skal det være udfyldt med blæk og blokbogstaver. Der må ikke forekomme raderinger eller overskrivninger. Enhver ændring skal foretages ved at overstrege de urigtige oplysninger og tilføje de nødvendige rettelser. Enhver ændring skal bekræftes af den person, der har udfyldt varecertifikatet, og påtegnes af toldmyndighederne. Varebeskrivelsen skal anføres i den relevante rubrik uden mellemrum mellem linjerne. Hvis rubrikken ikke udfyldes fuldstændigt, skal der trækkes en vandret linje under varebeskrivelsens sidste linje, og den ikke udfyldte del skal overstreges.

II. Bemærkninger til de enkelte rubrikker

1. I denne rubrik indsættes den pågældende persons eller virksomheds fulde navn og adresse.
 2. I denne rubrik indsættes transportdokumentets nummer, når dette er relevant.
 3. I denne rubrik indsættes det fulde navn og adresse på den eller de personer eller virksomheder, som varerne skal leveres til, når dette er relevant.
 5. I denne rubrik indsættes navnet på det land, hvorfra varerne udføres.
 6. I denne rubrik indsættes landenavn.
 9. I denne rubrik indsættes antal varer i forhold til det samlede antal varer, som nævnes i varecertifikatet.
 10. I denne rubrik indsættes mærke, antallet, antal kolli, deres art, samt normale handelsmæssige betegnelse.
 11. I denne rubrik indsættes bruttomassen af de varer, der er beskrevet i rubrik 10, udtrykt i kilo eller andre måleangivelser (hl, m³ osv.).
 12. Udfyldes af toldmyndigheden. I denne rubrik indsættes nærmere oplysninger om udførselsdokumentet (type og referencenummer, toldstedets og det udstedende lands navn), når dette er relevant.
 13. I denne rubrik indsættes sted og dato samt eksportørens underskrift og navn.
-

BILAG III

Det i artikel 11, stk. 5, omhandlede særlige stempel



(1) Rigsvåben eller bogstaver, der betegner den udførende stat.

(2) Nødvendige oplysninger vedrørende den godkendte eksportør.

BILAG IV

Den i artikel 19 omhandlede gule mærkat

